

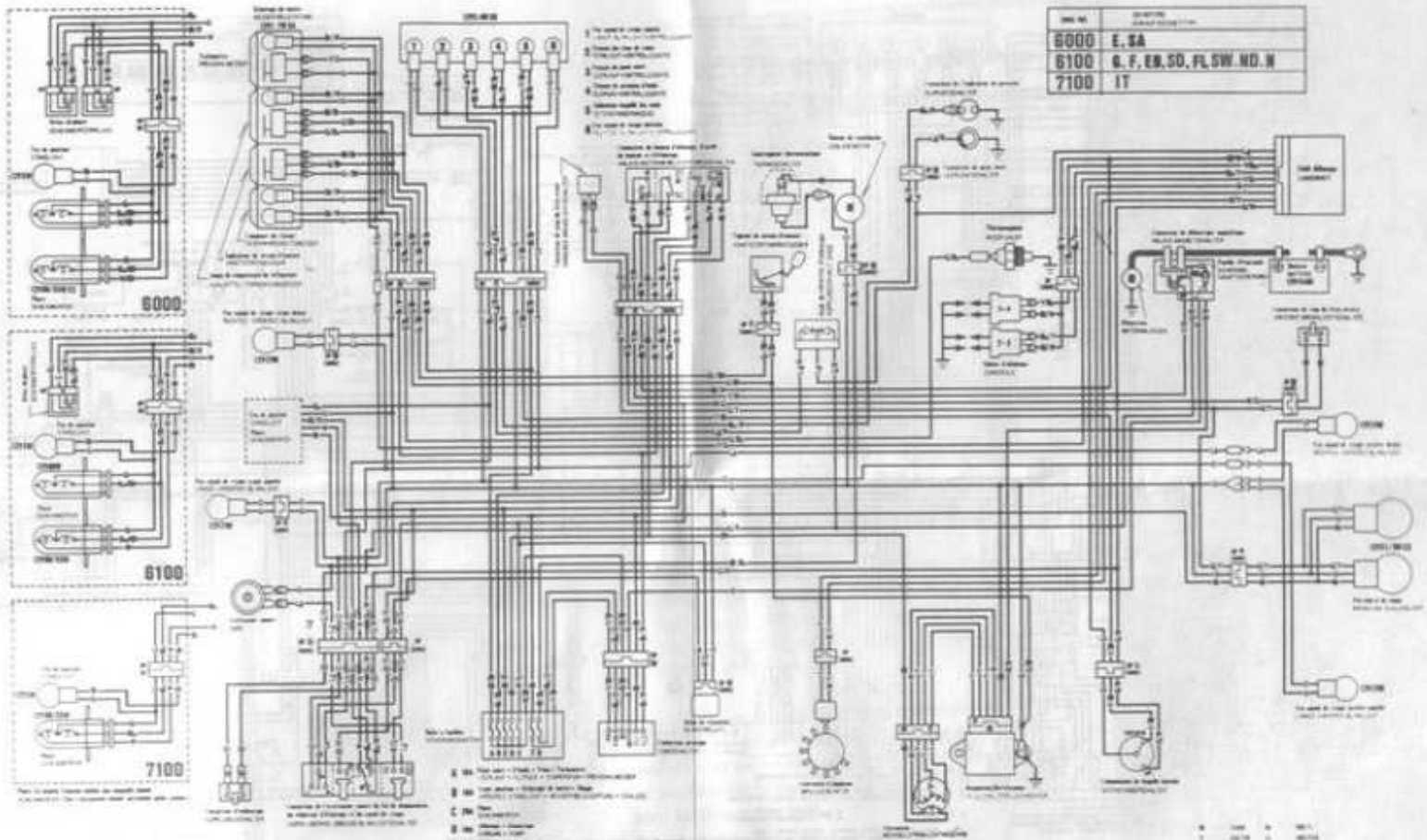
HONDA

MANUEL DU CONDUCTEUR
FAHRER-HANDBUCH
USO E MANUTENZIONE



CBR1000F

6000	E, SA
6100	G, F, ER, SD, FL, SW, HD, N
7100	IT



6000

6100

7100

1. The lamp is not lit.
2. The lamp is lit.
3. The lamp is lit.
4. The lamp is lit.
5. The lamp is lit.
6. The lamp is lit.
7. The lamp is lit.
8. The lamp is lit.
9. The lamp is lit.
10. The lamp is lit.
11. The lamp is lit.
12. The lamp is lit.
13. The lamp is lit.
14. The lamp is lit.
15. The lamp is lit.
16. The lamp is lit.
17. The lamp is lit.
18. The lamp is lit.
19. The lamp is lit.
20. The lamp is lit.
21. The lamp is lit.
22. The lamp is lit.
23. The lamp is lit.
24. The lamp is lit.
25. The lamp is lit.
26. The lamp is lit.
27. The lamp is lit.
28. The lamp is lit.
29. The lamp is lit.
30. The lamp is lit.
31. The lamp is lit.
32. The lamp is lit.
33. The lamp is lit.
34. The lamp is lit.
35. The lamp is lit.
36. The lamp is lit.
37. The lamp is lit.
38. The lamp is lit.
39. The lamp is lit.
40. The lamp is lit.
41. The lamp is lit.
42. The lamp is lit.
43. The lamp is lit.
44. The lamp is lit.
45. The lamp is lit.
46. The lamp is lit.
47. The lamp is lit.
48. The lamp is lit.
49. The lamp is lit.
50. The lamp is lit.
51. The lamp is lit.
52. The lamp is lit.
53. The lamp is lit.
54. The lamp is lit.
55. The lamp is lit.
56. The lamp is lit.
57. The lamp is lit.
58. The lamp is lit.
59. The lamp is lit.
60. The lamp is lit.
61. The lamp is lit.
62. The lamp is lit.
63. The lamp is lit.
64. The lamp is lit.
65. The lamp is lit.
66. The lamp is lit.
67. The lamp is lit.
68. The lamp is lit.
69. The lamp is lit.
70. The lamp is lit.
71. The lamp is lit.
72. The lamp is lit.
73. The lamp is lit.
74. The lamp is lit.
75. The lamp is lit.
76. The lamp is lit.
77. The lamp is lit.
78. The lamp is lit.
79. The lamp is lit.
80. The lamp is lit.
81. The lamp is lit.
82. The lamp is lit.
83. The lamp is lit.
84. The lamp is lit.
85. The lamp is lit.
86. The lamp is lit.
87. The lamp is lit.
88. The lamp is lit.
89. The lamp is lit.
90. The lamp is lit.
91. The lamp is lit.
92. The lamp is lit.
93. The lamp is lit.
94. The lamp is lit.
95. The lamp is lit.
96. The lamp is lit.
97. The lamp is lit.
98. The lamp is lit.
99. The lamp is lit.
100. The lamp is lit.

W1	W2	W3	W4	W5	W6	W7	W8	W9	W10	W11	W12	W13	W14	W15	W16	W17	W18	W19	W20	W21	W22	W23	W24	W25	W26	W27	W28	W29	W30	W31	W32	W33	W34	W35	W36	W37	W38	W39	W40	W41	W42	W43	W44	W45	W46	W47	W48	W49	W50	W51	W52	W53	W54	W55	W56	W57	W58	W59	W60	W61	W62	W63	W64	W65	W66	W67	W68	W69	W70	W71	W72	W73	W74	W75	W76	W77	W78	W79	W80	W81	W82	W83	W84	W85	W86	W87	W88	W89	W90	W91	W92	W93	W94	W95	W96	W97	W98	W99	W100
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

W1	W2	W3	W4	W5	W6	W7	W8	W9	W10	W11	W12	W13	W14	W15	W16	W17	W18	W19	W20	W21	W22	W23	W24	W25	W26	W27	W28	W29	W30	W31	W32	W33	W34	W35	W36	W37	W38	W39	W40	W41	W42	W43	W44	W45	W46	W47	W48	W49	W50	W51	W52	W53	W54	W55	W56	W57	W58	W59	W60	W61	W62	W63	W64	W65	W66	W67	W68	W69	W70	W71	W72	W73	W74	W75	W76	W77	W78	W79	W80	W81	W82	W83	W84	W85	W86	W87	W88	W89	W90	W91	W92	W93	W94	W95	W96	W97	W98	W99	W100
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

HONDA

CBR1000F

MANUEL DU CONDUCTEUR

FAHRER-HANDBUCH

USO E MANUTENZIONE

AVIS IMPORTANT

- **CONDUITE EN DUO**

Cette moto a été conçue pour une utilisation en duo (un pilote et un passager). Ne jamais dépasser le poids total autorisé figurant sur l'étiquette de chargement et accessoires.

- **UTILISATION SUR ROUTE EXCLUSIVEMENT**

Cette moto n'est destinée qu'à une utilisation routière.

- **LIRE CE MANUEL TRES ATTENTIVEMENT**

Accorder une attention particulière aux indications signalées comme suit:

▲ ATTENTION

Signale un risque important de blessures corporelles ou d'accident mortel si les instructions ne sont pas suivies.

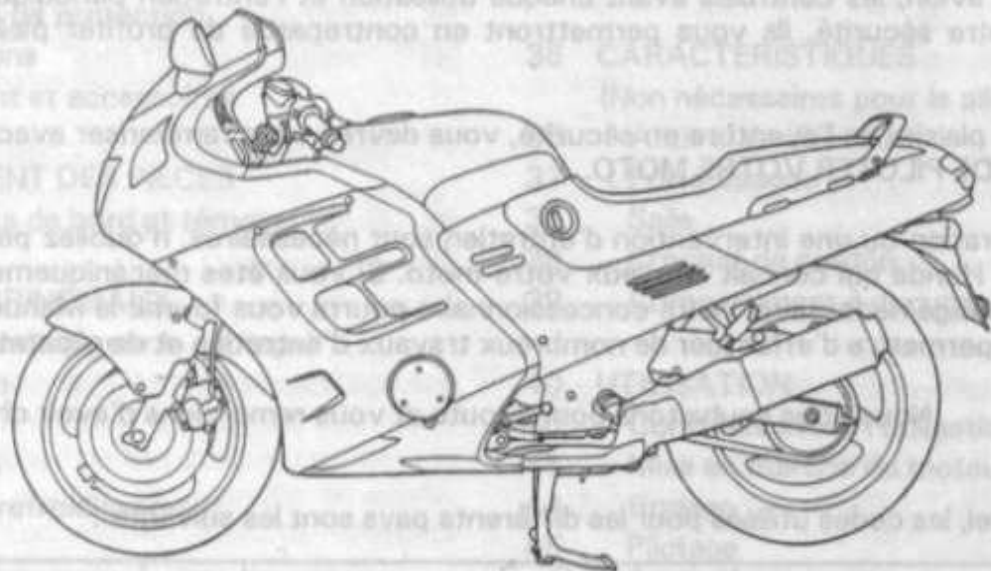
PRECAUTION

Signale un risque d'accident corporel ou de dommage du véhicule si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE: Fournit des renseignements utiles.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie de la moto et doit l'accompagner en cas de revente.

HONDA CBR1000F MANUEL DU CONDUCTEUR



Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données disponibles concernant le produit au moment de la mise sous presse. HONDA MOTOR CO., LTD. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans préavis et sans aucune obligation de sa part. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

BIENVENUE

La moto vous donne l'occasion de "dominer la machine" et de relever le défi que vous lance l'aventure. Vous roulez dans le vent, relié à la route par un véhicule qui répond à vos commandes mieux que tous les autres. Contrairement à une voiture, vous n'êtes pas enfermé dans une cage métallique. Tout comme pour un avion, les contrôles avant chaque utilisation et l'entretien périodique sont essentiels pour assurer votre sécurité. Ils vous permettront en contrepartie de profiter pleinement de votre liberté.

Pour goûter aux plaisirs de l'aventure en sécurité, vous devrez vous familiariser avec le contenu de ce manuel AVANT DE PILOTER VOTRE MOTO.

Lorsqu'une réparation ou une intervention d'entretien sont nécessaires, n'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Honda qui connaît le mieux votre moto. Si vous êtes mécaniquement compétent et disposez de l'outillage nécessaire, votre concessionnaire pourra vous fournir le Manuel d'Atelier Honda officiel qui vous permettra d'effectuer de nombreux travaux d'entretien et de réparation.

Nous vous souhaitons bonne route et vous remercions d'avoir choisi une Honda !

PRECAUTION

- Dans ce manuel, les codes utilisés pour les différents pays sont les suivants :

G	Allemagne	FI	Finlande	SD	Suède
AR	Autriche	N	Norvège	DE	Danemark
E	Royaume-Uni	SP	Espagne	ED	Europe
F	France	ND	Europe du Nord	SA	Afrique du Sud
IT	Italie	SW	Suisse		

- Les caractéristiques risquent de varier en fonction du lieu d'utilisation.

Page	
1	LA SECURITE DU PILOTAGE
1	Règles de sécurité pour le pilotage
2	Vêtements de protection
3	Modifications
4	Chargement et accessoires
7	EMPLACEMENT DES PIECES
10	Instruments de bord et témoins
15	ELEMENTS PRINCIPAUX (Points à connaître pour le pilotage)
15	Suspension
18	Freins
22	Embrayage
23	Liquide de refroidissement
25	Essence
29	Huile moteur
30	Pneus tubeless
33	COMMANDES PRINCIPALES
33	Contacteur d'allumage

Page	
34	Commandes au bras droit du guidon
35	Commandes au bras gauche du guidon
36	CARACTERISTIQUES (Non nécessaires pour le pilotage)
36	Antivol de direction
37	Porte-casque
38	Selle
38	Crochet de cordon
39	Compartiment à documents
40	UTILISATION
40	Contrôles avant l'utilisation
41	Mise en marche du moteur
44	Rodage
45	Pilotage
46	Freinage
47	Stationnement
47	Conseils pour éviter le vol

ENTRETIEN

Page		Page	
48	ENTRETIEN	80	Usure des plaquettes de frein
49	Programme d'entretien	81	Batterie
51	Trousse à outils	84	Remplacement des fusibles
52	Numéros de série	86	Réglage du feu stop
53	Etiquette de coloris		
54	Précautions pour l'entretien	87	NETTOYAGE
55	Carénage		
56	Filtre à air	89	GUIDE DE REMISAGE
57	Reniflard de carter moteur	89	Remisage
58	Huile moteur	90	Fin du remisage
61	Bougies d'allumage		
64	Fonctionnement de la commande des gaz	91	CARACTERISTIQUES
65	Régime de ralenti		
66	Chaîne secondaire		
71	Inspection de suspension avant et arrière		
72	Béquille latérale		
73	Dépose des roues		

LA SECURITE DU PILOTAGE

ATTENTION

- Le pilotage d'une moto demande de la part du pilote un effort particulier pour assurer sa sécurité. Avant de prendre la route, bien assimiler les règles suivantes:

REGLES DE SECURITE POUR LE PILOTAGE

1. Avant de mettre le moteur en marche, toujours effectuer les "contrôles avant l'utilisation" (page 40). Ceci permettra d'éviter des accidents ou d'endommager la moto.
2. De nombreux accidents ont pour victimes des pilotes inexpérimentés. La plupart des pays exigent un examen de conduite ou un permis spécial moto. Avant de prendre la route, s'assurer que l'on est en règle. **NE JAMAIS** prêter sa moto à un pilote inexpérimenté.

3. De nombreux accidents entre moto et voiture viennent du fait que l'automobiliste n'a pas "vu" le motocycliste.

Veiller à bien être visible pour ne pas être la victime non responsable d'un accident. Pour cela:

- Porter des vêtements clairs ou réfléchissants.
 - Eviter de se trouver dans l'angle mort de visibilité d'un automobiliste.
4. Respecter toutes les lois et réglementations nationales et locales.
 - L'excès de vitesse est responsable de nombreux accidents. Ne pas dépasser les limites de vitesse et **NE JAMAIS** rouler plus vite que conditions ne l'autorisent.
 - Signaler son intention de tourner ou de changer de voie aux autres usagers. La taille et la maniabilité de la moto peuvent les surprendre.

5. Ne pas se laisser surprendre par les autres automobilistes. Redoubler de prudence aux intersections, sorties et entrées de parking et voies privées.
6. Garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pied pendant la conduite. Le passager doit se tenir à la moto ou au pilote avec les deux mains et garder les deux pieds sur les repose-pied passager.

VETEMENTS DE PROTECTION

1. La plupart des décès dans les accidents de moto sont dus à des blessures à la tête: **TOUJOURS** porter un casque. S'équiper de lunettes ou d'un écran de protection et porter des bottes, des gants et des vêtements protecteurs. La même protection est nécessaire pour le passager.
2. Le système d'échappement devient très chaud pendant la marche, et le reste un certain temps après l'arrêt. Ne jamais toucher les pièces du système d'échappement lorsqu'il est chaud. Porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes.
3. Ne pas porter des vêtements trop amples qui peuvent se prendre dans les leviers de commande, les repose-pied la chaîne secondaire, ou les roues.

MODIFICATIONS

ATTENTION

- * Toute modification de la moto ou tout retrait de l'équipement monté d'origine peuvent affecter la sécurité et contrevenir à la réglementation. Respecter toutes les réglementations nationales et locales concernant l'équipement.

CHARGEMENT ET ACCESSOIRES

▲ATTENTION

- * Pour ne pas risquer un accident, ne pas ajouter inconsidérément des accessoires ou un chargement. Des accessoires ou un chargement supplémentaires peuvent affecter la stabilité et les performances de la moto tout en abaissant la vitesse limite admissible. Ne jamais dépasser 130 km/h avec une moto équipée d'accessoires. Et ne pas oublier que cette limite de 130 km/h peut être encore abaissée par l'utilisation d'accessoires d'une autre provenance que Honda, par un chargement non-approprié, par des pneus usés, un mauvais état général de la moto, un mauvais état de la route, des conditions climatiques défavorables etc. Ces règles générales aideront le pilote à décider de l'opportunité d'équiper ou de charger sa moto et de la manière dont il doit le faire pour assurer sa sécurité.

Chargement

Le poids cumulé du pilote, du passager, du chargement et des accessoires ajoutés ne doit pas dépasser le poids total autorisé :

192 kg

191 kg ··· SW

Le poids du chargement seul ne doit pas dépasser :

30 kg

1. Maintenir le poids du chargement et des accessoires bas et près du centre de la moto. Répartir le poids uniformément des deux côtés pour minimiser le déséquilibre. Plus le poids se trouve loin du centre de gravité de la moto, moins bonne est la tenue de route.
2. Régler la pression des pneus (page 30) et la suspension arrière (page 15) en fonction de la charge et des conditions de pilotage.

3. La tenue de route et la stabilité peuvent être affectées par un chargement mal attaché. Vérifier fréquemment la fixation du chargement et le montage des accessoires.
4. Le carénage Honda a été conçu pour cette moto exclusivement. Ne pas le monter sur une autre moto.
5. Ne pas fixer d'objets volumineux ou lourds (tels que sac de couchage ou tente) au guidon, sur la fourche ou sur le garde-boue. Ceci affecterait la tenue de route et la réponse de la direction.

Accessoires

Les accessoires Honda d'origine ont été spécialement conçus pour cette moto et ont été testés sur elle. Nos usines ne peuvent tester tous les accessoires en vente sur le marché et le pilote est donc personnellement responsable du choix, de la pose et de l'utilisation d'accessoires d'une autre provenance que Honda. Toujours observer les directives données sous "Chargement" ainsi que les règles suivantes:

1. Contrôler soigneusement l'accessoire pour s'assurer qu'il ne masque aucun feu, qu'il ne réduit pas la garde au sol ou l'angle d'inclinaison maximale dans les virages et qu'il ne limite pas le débattement de la suspension, le braquage ou le fonctionnement des commandes.
2. Les grands carénages ou pare-brise de tête de fourche et les carénages mal conçus ou mal montés peuvent engendrer des forces aérodynamiques qui affectent la stabilité de la tenue de route. Ne pas poser de carénages qui entravent le passage de l'air de refroidissement vers le moteur.

Bouton d'appel
de secours

Levier d'embrayage

Interrupteur code/paire

Interrupteur de clignotant

Bouton d'avertisseur sonore

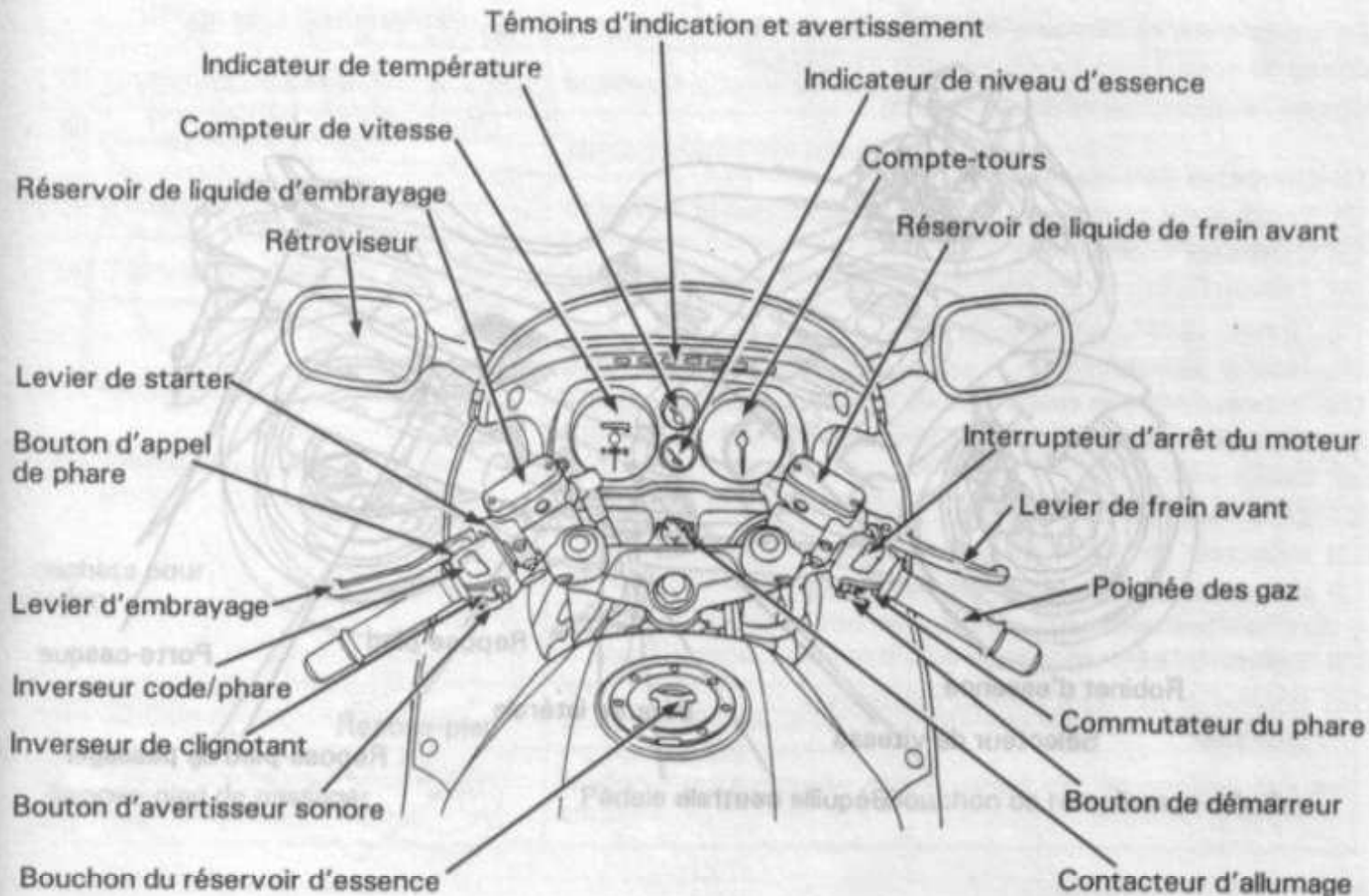
Bouton du réservoir d'essence

Contacteur d'allumage

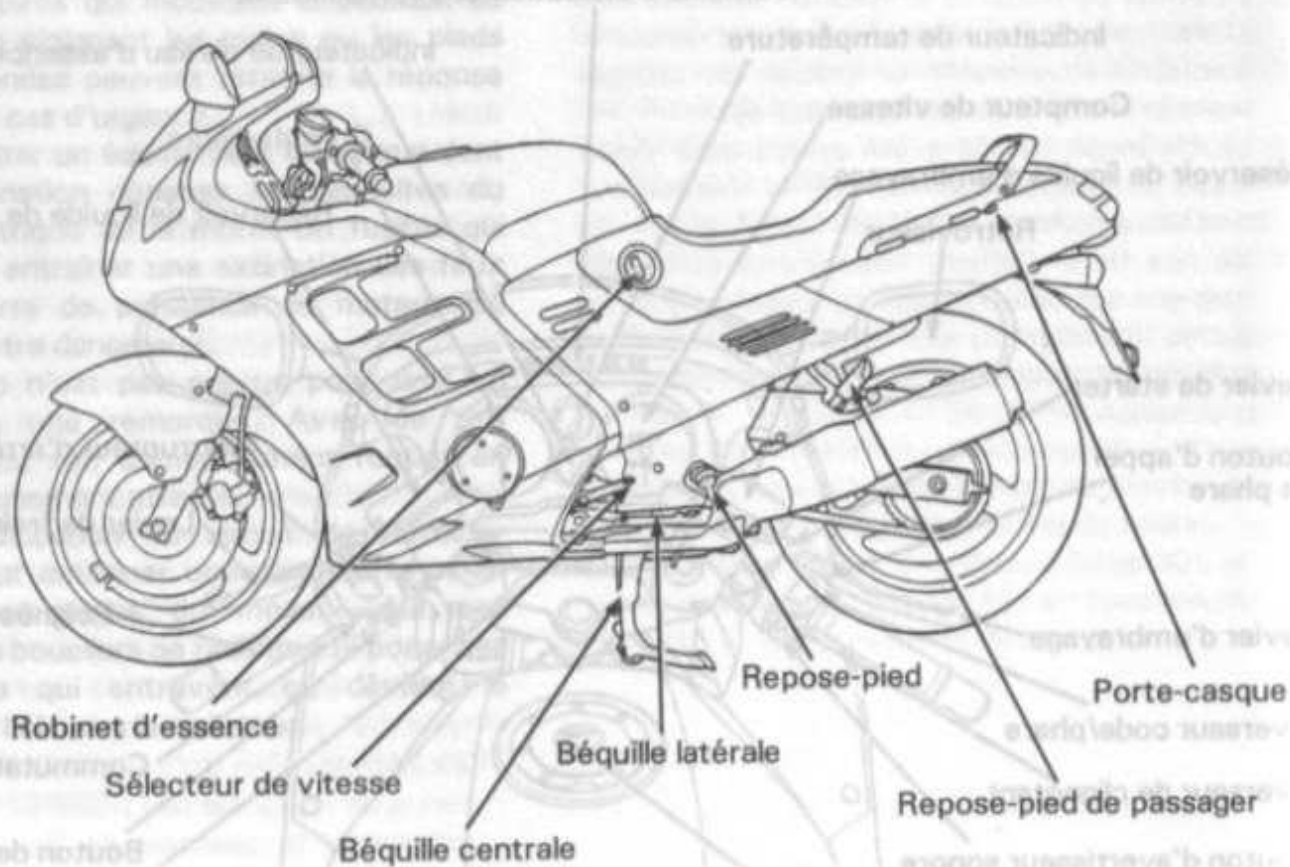
3. Les accessoires qui modifient la position de conduite en éloignant les mains ou les pieds des commandes peuvent retarder la réponse du pilote en cas d'urgence.
4. Ne pas ajouter un équipement électrique dont la consommation dépasse les capacités du circuit électrique de la moto. Un fusible qui saute peut entraîner une extinction des feux ou une perte de puissance du moteur qui risquent d'être dangereux.
5. Cette moto n'est pas prévue pour tirer un sidecar ou une remorque. Avec de tels équipements, son comportement routier en serait sérieusement affecté.
6. Toute modification du circuit de refroidissement peut entraîner une surchauffe et de sérieux dommages du moteur. Ne pas modifier les boucliers de radiateur ni poser des accessoires qui entravent ou dévient le passage de l'air vers le radiateur.

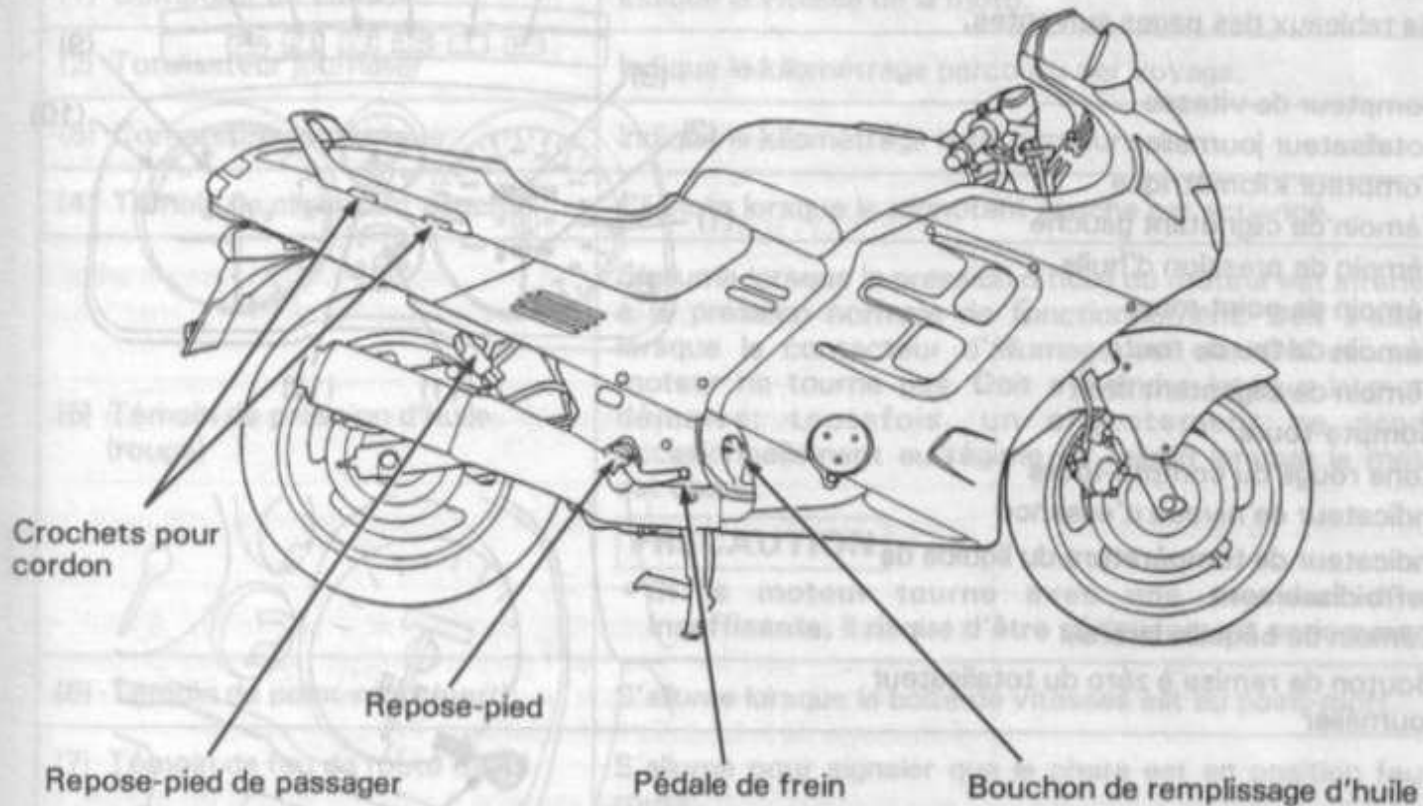
2. Régler la pression des pneus (page 30) et la suspension arrière (page 15) en fonction de charge et des conditions de pilotage.

EMPLACEMENT DES PIÈCES



EMPLACEMENT DES PIÈCES

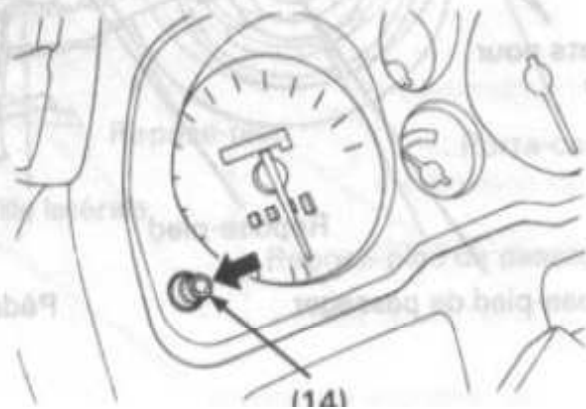
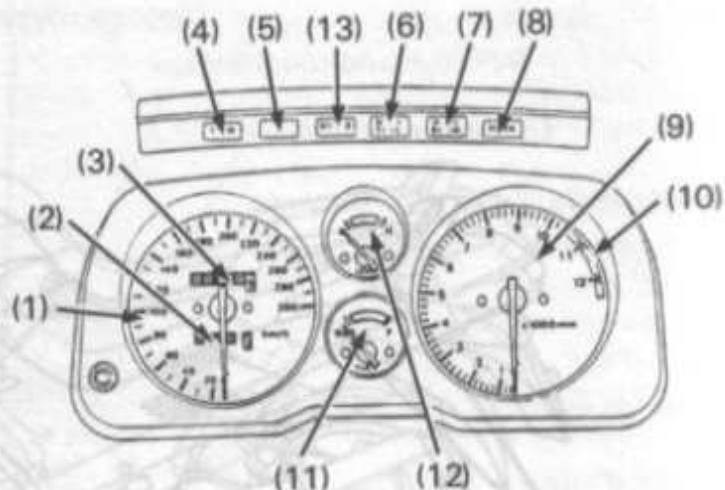




INSTRUMENTS DE BORD ET TEMOINS

Les compteurs et témoins se trouvent sur le tableau de bord. Leurs fonctions sont expliquées dans les tableaux des pages suivantes.

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Totalisateur journalier
- (3) Compteur kilométrique
- (4) Témoin de clignotant gauche
- (5) Témoin de pression d'huile
- (6) Témoin de point-mort
- (7) Témoin de feu de route
- (8) Témoin de clignotant droit
- (9) Compte-tours
- (10) Zone rouge du compte-tours
- (11) Indicateur de niveau d'essence
- (12) Indicateur de température du liquide de refroidissement
- (13) Témoin de béquille latérale
- (14) Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier

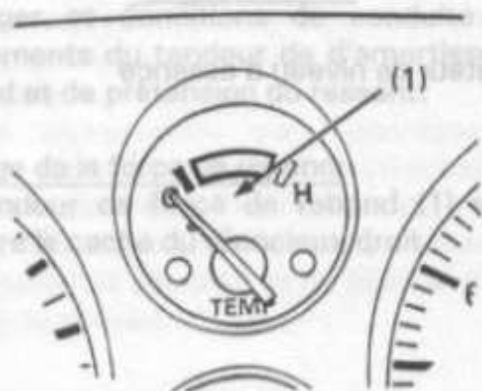


(N° de réf.) Désignation	Fonction
(1) Compteur de vitesse	Indique la vitesse de la moto.
(2) Totalisateur journalier	Indique le kilométrage parcouru par voyage.
(3) Compteur kilométrique	Indique le kilométrage total parcouru.
(4) Témoin de clignotant gauche	Clignote lorsque le clignotant gauche est actionné.
(5) Témoin de pression d'huile (rouge)	<p>S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est inférieure à la pression normale de fonctionnement. Doit s'allumer lorsque le contacteur d'allumage est sur ON et que le moteur ne tourne pas. Doit s'éteindre lorsque le moteur démarre; toutefois, un clignotement se produit occasionnellement au régime de ralenti lorsque le moteur est chaud.</p> <p>PRECAUTION</p> <p>• Si le moteur tourne avec une pression d'huile insuffisante, il risque d'être sérieusement endommagé.</p>
(6) Témoin de point-mort (vert)	S'allume lorsque la boîte de vitesses est au point-mort.
(7) Témoin de feu de route (bleu)	S'allume pour signaler que le phare est en position feu de route.

(N° de réf.) Désignation	Fonction
(8) Témoin de clignotant droit	Clignote lorsque le clignotant droit est actionné.
(9) Compte-tours	Indique le régime moteur.
(10) Zone rouge du compte-tours	<p>Ne jamais laisser l'aiguille du compte-tours pénétrer dans la zone rouge, même si le moteur est déjà rodé.</p> <p>PRECAUTION</p> <p>* Faire tourner le moteur à un régime supérieur au régime maximal spécifié pourrait endommager le moteur.</p>
(11) Indicateur de niveau d'essence	Indique la quantité approximative d'essence disponible (voir page 14).
(12) Indicateur de température du liquide de refroidissement	Indique la température du liquide de refroidissement (voir page 13).
(13) Témoin de béquille latérale (ambre)	S'allume lorsque la béquille latérale est abaissée. Avant de stationner, vérifier que la béquille latérale est complètement abaissée; le témoin indique seulement si le système de coupure d'allumage de la béquille latérale (page 72) a été activé.
(14) Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier	Le compteur journalier est ramené à zéro (0) quand on appuie sur le bouton.

Indicateur de température du liquide de refroidissement

Lorsque l'aiguille commence à dépasser le repère C (froid), le moteur est suffisamment chaud pour le pilotage. La température normale de fonctionnement se situe dans la partie entre les repères C et H. Si l'aiguille atteint le repère H (chaud), arrêter le moteur et vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Lire les pages 23 et 24 et ne pas rouler tant que le problème n'a pas été réglé.



(1) Indicateur de température de liquide de refroidissement

PRECAUTION

- * Veiller à ce que le moteur ne dépasse pas la température de fonctionnement maximale car il risquerait d'être sérieusement endommagé.



(1) Tendeur de force de rebond

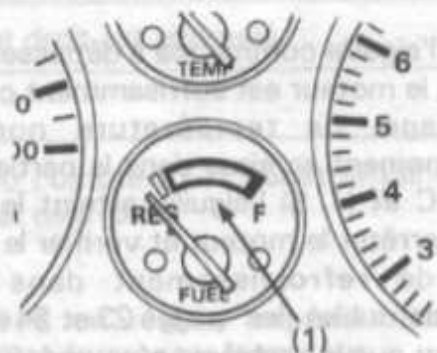
Indicateur de niveau d'essence

L'indicateur de niveau d'essence (1) donne la quantité approximative d'essence disponible. Sur F (plein), la contenance du réservoir d'essence y compris la réserve est de :

21,0 l

Lorsque l'aiguille de l'indicateur est dirigée vers RES, faire le plein du réservoir aussi vite que possible. A la position RES, il reste :

6 l



(1) Indicateur de niveau d'essence

(11) Indicateur de niveau d'essence

Indique le niveau d'essence (14).

(12) Indicateur de température du fluide de refroidissement

Indique la température du fluide de refroidissement (voir page 14).

(13) Fonction de bécaille (brûle à l'arrêt)

S'il y a une panne de bécaille, lorsque le véhicule est stationnaire, vérifier que la bécaille est bien remplie et stabilisée; le témoin indique seulement si le système de chauffage d'allumage de la bécaille intérieure (page 72) a été activé.

(14) Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier

Le compteur journalier est ramené à zéro (0) quand on appuie sur le bouton.

ELEMENTS PRINCIPAUX (Points à connaître pour le pilotage)

ATTENTION

- En n'effectuant pas les contrôles avant l'utilisation (page 40), on risque de graves blessures corporelles ou des dommages importants du véhicule.

SUSPENSION

Suspension arrière

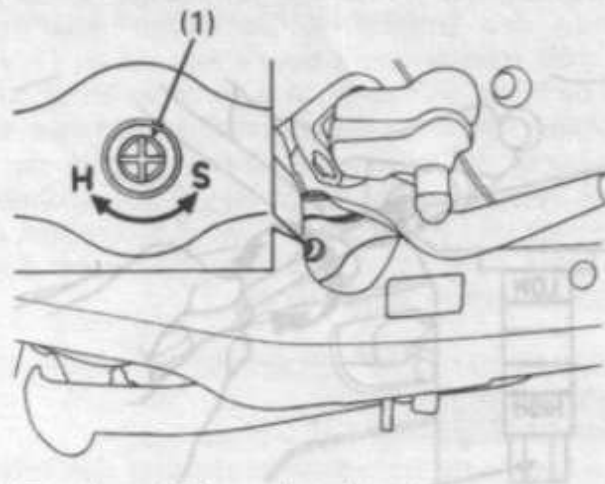
La suspension arrière peut fournir les conditions de conduite désirées pour divers poids de pilote/passager et conditions de conduite par des ajustements du tendeur de d'amortissement de rebond et de prétension du ressort.

Réglage de la force de rebond:

Le tendeur de force de rebond (1) se trouve derrière le cache du silencieux droit.

Pour réduire la force d'amortissement:
Tourner le dispositif de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

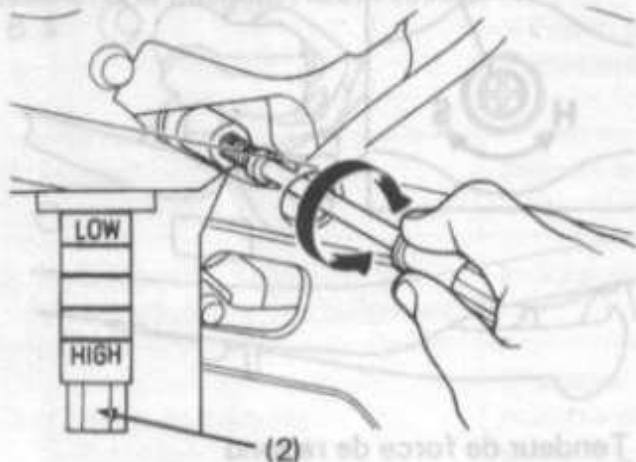
Pour augmenter la force d'amortissement:
Tourner le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.



(1) Tendeur de force de rebond

Réglage de la précharge du ressort:

Le tendeur de précharge du ressort (2) possède 22 positions sur lesquelles on pourra le tourner à l'aide d'une clé à douille de 10 mm et du manche fourni dans la boîte à outils. Le tendeur se trouve derrière le cache latéral droit.



(1) Tendeur de force de ressort (2)

(2) Tendeur de précharge du ressort

Pour réduire la précharge — Tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 Pour augmenter la précharge — Tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre.

▲ ATTENTION

- * La suspension arrière comprend un amortisseur qui contient de l'azote sous haute pression. Les instructions de ce manuel se limitent au réglage de l'amortisseur. Ne pas essayer de démonter, de désaccoupler ou d'effectuer une opération quelconque sur l'amortisseur. Il risquerait d'exploser et de provoquer de graves blessures.
- * Une perforation ou une exposition aux flammes peuvent également entraîner une explosion et occasionner de graves blessures.
- * Les interventions sur l'amortisseur et sa mise au rebut doivent être effectuées par un concessionnaire Honda ou un mécanicien qualifié, équipé de l'outillage nécessaire, du matériel de sécurité et du Manuel d'entretien Honda officiel.

(1) Répare manut de

(2) Couvres du réservoir

(3) Répare de membrane

(4) Membrane

(AVANT)

(1) Vis

(2) Couvres du réservoir

(3) Répare de membrane

(4) Membrane

Niveau de liquide de frein avant :

La distance entre l'extrémité de l'axe de la roue et le niveau de liquide de frein doit être de 10 mm.

(2) Lorsque les poignées de frein s'écrasent, le niveau de liquide de frein doit être de 10 mm.

Aucun réglage n'est nécessaire, mais il faut vérifier régulièrement le niveau de liquide de frein des deux roues.

PRECAUTION

Le liquide de frein est extrêmement corrosif. Évitez tout contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.

En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau courante pendant au moins 15 minutes.

En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau courante pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

Le liquide de frein est extrêmement inflammable. Évitez tout contact avec les sources de chaleur, les étincelles ou les flammes.

Le liquide de frein est extrêmement toxique. Évitez tout contact avec la nourriture, les boissons ou les animaux domestiques.

Le liquide de frein est extrêmement nocif pour l'environnement. Évitez tout contact avec les végétaux et les animaux sauvages.

Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces peintes. Évitez tout contact avec les surfaces peintes.

Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces métalliques. Évitez tout contact avec les surfaces métalliques.

Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces en caoutchouc. Évitez tout contact avec les surfaces en caoutchouc.

Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces en plastique. Évitez tout contact avec les surfaces en plastique.

Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces en bois. Évitez tout contact avec les surfaces en bois.

Niveau de liquide de frein avant :

(3)

ATTENTION

* Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Évitez qu'il ne vienne en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment à l'eau courante pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

* Le liquide de frein est extrêmement inflammable. Évitez tout contact avec les sources de chaleur, les étincelles ou les flammes.

* Le liquide de frein est extrêmement toxique. Évitez tout contact avec la nourriture, les boissons ou les animaux domestiques.

* Le liquide de frein est extrêmement nocif pour l'environnement. Évitez tout contact avec les végétaux et les animaux sauvages.

* Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces peintes. Évitez tout contact avec les surfaces peintes.

* Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces métalliques. Évitez tout contact avec les surfaces métalliques.

* Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces en caoutchouc. Évitez tout contact avec les surfaces en caoutchouc.

* Le liquide de frein est extrêmement corrosif pour les surfaces en plastique. Évitez tout contact avec les surfaces en plastique.

FREINS

Frein avant

Les freins avant et arrière sont des freins hydrauliques à disque.

Lorsque les plaquettes de frein s'usent, le niveau de liquide de frein descend.

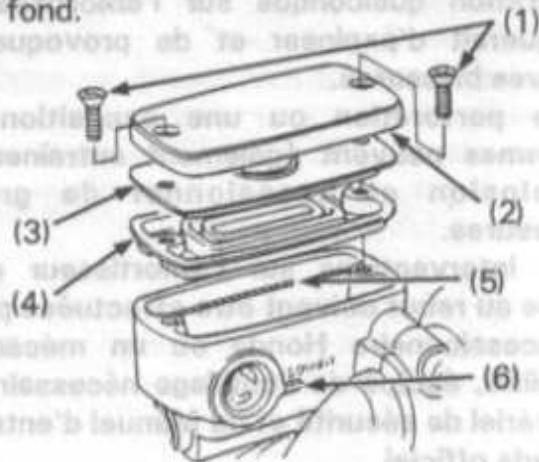
Aucun réglage n'est nécessaire, mais il faut vérifier périodiquement le niveau de liquide et l'usure des plaquettes. Le circuit doit être contrôlé fréquemment pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Si la garde au levier ou à la pédale de frein est excessive bien que les garnitures ne soient pas usées au-delà de la limite recommandée (page 80), il est probable qu'il y ait de l'air dans le circuit et il convient de le purger. Pour cette opération, s'adresser à un concessionnaire agréé Honda.

Niveau de liquide de frein avant :

▲ ATTENTION

- Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Eviter qu'il ne vienne en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau la partie touchée et, si les yeux ont été atteints, appeler un médecin.
- **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

Du liquide de frein doit être ajouté dans le réservoir chaque fois que le niveau approche du repère INFÉRIEUR (6). Retirer les vis (1), le couvercle du réservoir (2), la plaque de membrane (3) et la membrane (4). Remplir le réservoir jusqu'au repère supérieur (5) avec du LIQUIDE DE FREIN DOT 4 provenant d'un bidon scellé. Reposer la membrane, la plaque de membrane, le couvercle du réservoir. Serrer les vis à fond.



(AVANT)

- | | |
|----------------------------|---|
| (1) Vis | (5) Repère marque de niveau supérieur (UPPER) |
| (2) Couvercle du réservoir | (6) Repère du niveau inférieur (LOWER) |
| (3) Plaque de membrane | |
| (4) Membrane | |

PRECAUTION

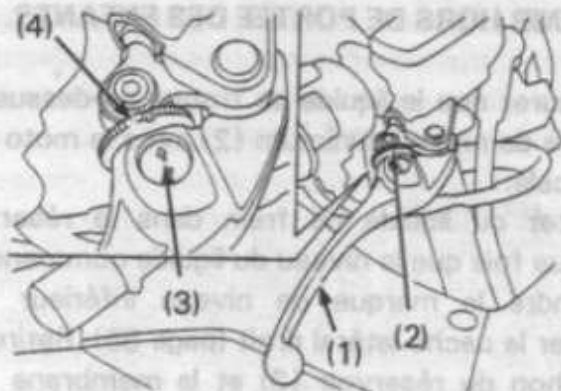
- Manipuler le liquide de frein avec précaution car il attaque le plastique et les surfaces peintes.
- Lors de l'appoint du liquide de frein, veiller à ce que le réservoir soit à l'horizontale avant de retirer le couvercle. Sinon, le liquide de frein pourrait se renverser.
- N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon fermé.
- Veiller à ce qu'aucune substance étrangère telle que saleté ou eau ne pénètre dans le réservoir de liquide de frein.

Levier de frein avant :

La distance entre l'extrémité du levier de frein (1) et la poignée se règle en tournant le tendeur (2).

PRECAUTION

- Amener la flèche (3) du levier de frein en regard du repère (4) du tendeur.



- (1) Levier de frein avant
- (2) Tendeur
- (3) Flèche
- (4) Regard du repère

Frein arrière

Niveau de liquide de frein arrière :

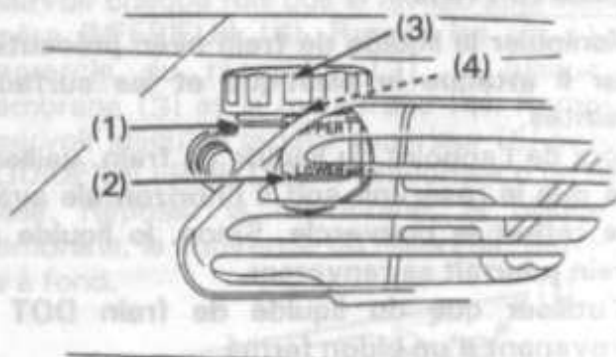
ATTENTION

- Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Éviter qu'il ne vienne en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau la partie touchée et, si les yeux ont été atteints, appeler un médecin.
- **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

S'assurer que le liquide se trouve au-dessus du repère de niveau minimum (2) avec la moto à la verticale.

Ajouter du liquide de frein dans le réservoir chaque fois que le niveau du liquide commence à atteindre la marque de niveau inférieur (2). Retirer le cache latéral droit (page 55). Retirer le bouchon du réservoir (3) et la membrane (4). Remplir le réservoir avec du LIQUIDE DE FREIN DOT 4 provenant d'un bidon scellé, jusqu'à la marque de niveau supérieur (1). Reposer correctement la membrane et le bouchon.

(ARRIERE)



- (1) Repère marque de niveau supérieur (UPPER)
- (2) Marque de niveau inférieur (LOWER)
- (3) Bouchon du réservoir
- (4) Membrane

(AVANT)

- (1) Vis
- (2) Couvrecapote du réservoir
- (3) Pièce de membrane
- (4) Membrane
- (5) Repère niveau supérieur
- (6) Repère niveau inférieur

PRECAUTION

- Manipuler le liquide de frein avec précaution car il attaque le plastique et les surfaces peintes.
- Lors de l'appoint du liquide de frein, veiller à ce que le réservoir soit à l'horizontale avant de retirer le couvercle. Sinon, le liquide de frein pourrait se renverser.
- N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon fermé.
- Veiller à ce qu'aucune substance étrangère telle que saleté ou eau ne pénètre dans le réservoir de liquide de frein.

Autres contrôles:

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les flexibles et raccords ne sont pas détériorés ou fissurés.

EMBRAYAGE

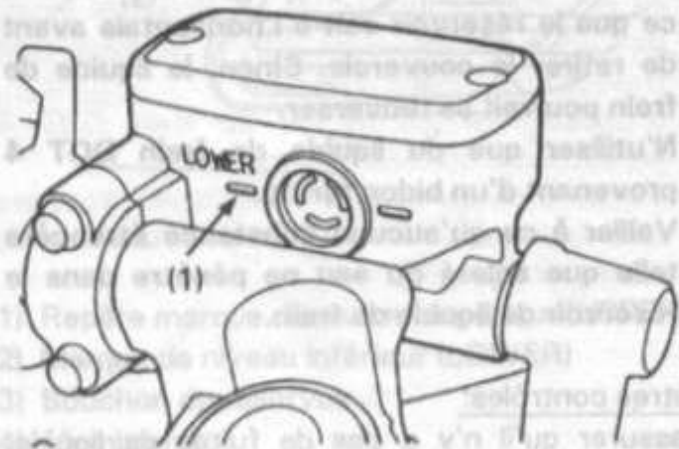
La moto est dotée d'un embrayage à commande hydraulique. Cet embrayage ne demande aucun réglage, mais il faut contrôler périodiquement le niveau de liquide d'embrayage et vérifier s'il n'y a pas de fuites dans le circuit d'embrayage. Si la garde au levier d'embrayage est excessive et si la moto avance au débrayé ou cale à l'engagement d'un rapport, ou si l'embrayage patine, provoquant un retard de l'accélération sur le régime moteur, il est probable qu'il y ait de l'air dans le circuit d'embrayage et il y a lieu de le purger. Pour cette opération, s'adresser à un concessionnaire agréé Honda.

Niveau de liquide:

S'assurer que le niveau de liquide se trouve au-dessus du repère de niveau minimum (LOWER) (1) avec la moto à la verticale. Si le niveau de liquide est proche du repère de niveau minimum, ceci signale une fuite de liquide. S'adresser alors à un concessionnaire agréé Honda.

Autres contrôles:

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les flexibles et raccords ne sont pas détériorés ou fissurés.



(1) Repère de niveau minimum (LOWER)

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

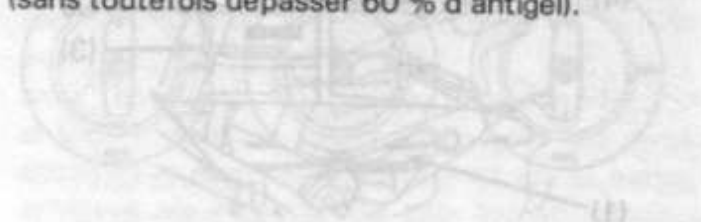
Liquide de refroidissement préconisé

Il convient de surveiller attentivement le liquide de refroidissement pour empêcher le gel, la surchauffe et la corrosion. N'utiliser que de l'antigel à l'éthylène-glycol de qualité supérieure contenant des inhibiteurs de corrosion expressément recommandés pour les moteurs en aluminium. (VOIR L'ÉTIQUETTE DU BIDON D'ANTIGEL.)

PRECAUTION

- Pour la solution d'antigel, n'utiliser que de l'eau potable à faible minéralité ou de l'eau distillée. Une eau à forte teneur en minéraux ou en sel peut être nocive pour le moteur en aluminium.

A sa sortie d'usine, la moto contient une solution composée à 50 % d'antigel et à 50 % d'eau. Cette solution de refroidissement est conseillée pour la plupart des températures de fonctionnement et assure une bonne protection contre la corrosion. Une concentration plus élevée d'antigel diminue l'efficacité du circuit de refroidissement et n'est recommandée que lorsqu'une protection renforcée contre le gel est nécessaire. Une concentration de moins de 40 % d'antigel ne protège pas suffisamment contre la corrosion. Par temps de gel, contrôler fréquemment le circuit de refroidissement et, si nécessaire, augmenter la concentration d'antigel (sans toutefois dépasser 60 % d'antigel).

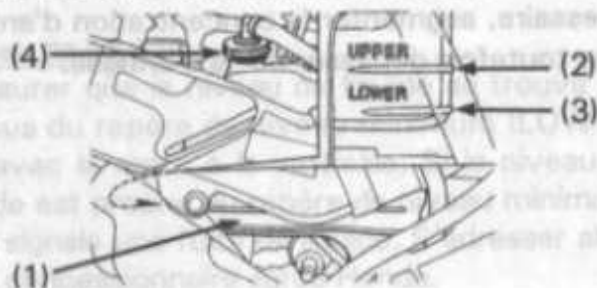


(1) Vase d'expansion
(2) Radiateur
(3) Pompe à eau

Contrôle

Retirer la selle et le cache latéral droit (voir page 55).

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (1) alors que le moteur se trouve à sa température normale de fonctionnement avec la moto à la verticale. Si le niveau de liquide de refroidissement se trouve en dessous du repère de niveau minimum (LOWER) (3), retirer le bouchon du vase d'expansion (4) et faire l'appoint de mélange de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum (UPPER) (2). Ne pas retirer le bouchon du radiateur.



- | | |
|---|--------------------------------------|
| (1) Vase d'expansion | (3) Repère de niveau minimum (LOWER) |
| (2) Repère marque de niveau maximum (UPPER) | (4) Bouchon du vase d'expansion |

ATTENTION

- * Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement se trouve sous pression et il pourrait provoquer de graves brûlures.
- * Ne pas approcher mains et vêtements du ventilateur de refroidissement car il se met en marche automatiquement.

Si le vase d'expansion est vide ou si les pertes de liquide de refroidissement sont excessives, vérifier s'il n'y a pas de fuites et, le cas échéant, s'adresser à un concessionnaire agréé Honda pour la réparation.

(1) Repère de niveau minimum (LOWER)

ESSENCE

Robinet d'essence manuel

Le robinet d'essence manuel (1) se trouve sous le côté gauche du réservoir d'essence. Le placer sur ON pour le fonctionnement normal ou sur RES si l'alimentation principale d'essence est épuisée. La position OFF ne doit être utilisée que pour un long remisage de la moto ou pour une intervention sur le circuit d'alimentation.

Membrane automatique de coupure d'essence

Lorsque le robinet d'essence est sur ON (ou sur RES), l'essence ne passe dans les carburateurs que si le moteur est mis en marche ou tourne. Une membrane coupe le passage de l'essence lorsque le moteur est arrêté.

Réserve d'essence

Lorsque l'alimentation principale est épuisée, placer le robinet d'essence sur RES. Faire le plein le plus tôt possible après avoir positionné le robinet sur RES; puis remettre le robinet sur ON. La capacité de la réserve d'essence est de:

3,5 l

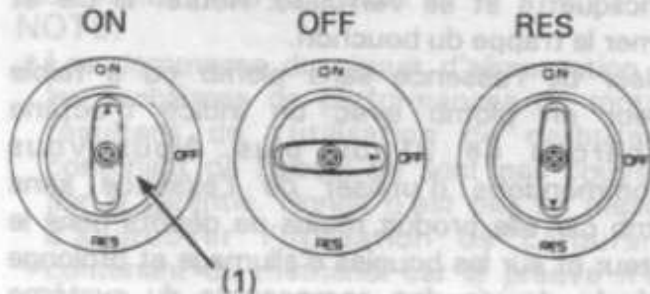
PRECAUTION

ATTENTION

- * Pour ne pas risquer une panne d'essence en roulant, ce qui pourrait se traduire par un arrêt brutal, s'exercer à manoeuvrer le robinet d'essence en pilotant.

NOTE:

- * N'oublier pas de vérifier que le robinet d'essence est dans la position ON chaque fois que l'on fait le plein. Si le robinet est laissé sur la position RES, l'on risque de tomber en panne sèche, sans réserve.



(1) Robinet d'essence

Réservoir d'essence

La capacité du réservoir d'essence y compris la réserve est de:

21,0 l

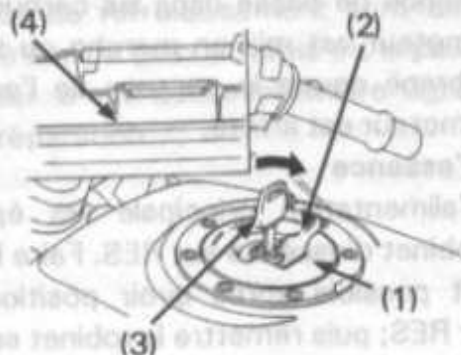
Pour ouvrir le bouchon du réservoir (1), ouvrir la trappe du bouchon (2), introduire la clé de contact (3) et la tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouchon se soulève de lui-même et peut être retiré.

Pour fermer le bouchon d'essence, mettre l'ergot du bouchon en regard de la fente du goulot de remplissage. Enfoncer le bouchon dans le goulot de remplissage jusqu'à ce qu'il s'encliquette et se verrouille. Retirer la clé et fermer la trappe du bouchon.

Utiliser de l'essence sans plomb ou à faible teneur en plomb avec un indice d'octane recherche de 91 ou plus. Nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb car elle produit moins de dépôts dans le moteur et sur les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie des composants du système d'échappement.

PRECAUTION

* Si un "cognement" ou un "cliquetis" se produit alors que le régime moteur est stable sous une charge normale, changer de marque d'essence. Si le cognement ou le cliquetis persiste, s'adresser à un concessionnaire Honda. A défaut, ceci serait considéré comme un cas de mauvaise utilisation et les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie limitée Honda.



(1) Bouchon du
réservoir d'essence
(2) Trappe du bouchon

(3) Clé de contact
(4) Goulot de remplissage

▲ ATTENTION

- * L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes, ni étincelles près de l'endroit de stockage de l'essence ou près du moteur au moment de faire le plein.
- * Ne pas trop remplir le réservoir (l'essence ne doit pas atteindre le goulot de remplissage (4)). Après avoir refait le plein, s'assurer que le bouchon du réservoir est bien refermé.
- * Prendre garde de ne pas renverser d'essence lorsqu'on fait le plein. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer. Si de l'essence a été renversée, l'essuyer avant de mettre le moteur en marche.
- * Éviter un contact répété ou prolongé de l'essence avec la peau et ne pas respirer les vapeurs d'essence.

TENIR L'ESSENCE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé. Il existe deux types d'"essence alcool": le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol. Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans dissolvants et inhibiteurs de corrosion pour méthanol. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol, ceci même si elle contient des dissolvants et des inhibiteurs de corrosion.

NOTE:

- * Les dommages du circuit d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda n'est pas en mesure d'approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore pleinement faite qu'ils sont bien adaptés.

NOTE:

- * Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage. Si l'on constate une anomalie de fonctionnement après avoir utilisé une essence contenant de l'alcool, ou une essence que l'on suspecte d'en contenir, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir d'alcool.

PRECAUTION

ATTENTION

Le moteur est un moteur à combustion interne. L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et s'abstenir de boire ni d'utiliser des produits inflammables pendant le plein. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'essence au sujet du moteur au moment de l'achat et au moment de la livraison.

Ne pas remplir le réservoir d'essence pendant le plein. Eviter de fumer pendant le plein. Eviter de boire et d'utiliser des produits inflammables pendant le plein. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'essence au sujet du moteur au moment de l'achat et au moment de la livraison.

Pour éviter d'endommager le moteur, ne pas utiliser d'essence contenant plus de 10% d'alcool. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'essence au sujet du moteur au moment de l'achat et au moment de la livraison.

NE PAS L'ESSENCER HORS DE PORTEE DES EMISSIONS.

1) Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'essence au sujet du moteur au moment de l'achat et au moment de la livraison.
2) Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'essence au sujet du moteur au moment de l'achat et au moment de la livraison.
3) Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'essence au sujet du moteur au moment de l'achat et au moment de la livraison.

HUILE MOTEUR

Contrôle du niveau d'huile moteur

Vérifier le niveau d'huile moteur avant la première utilisation de la journée.

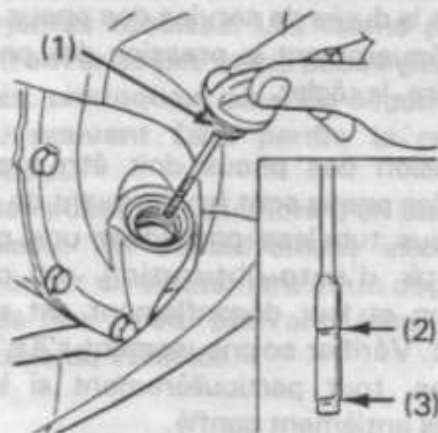
L'huile doit être maintenue entre les repères de niveau maximum (2) et minimum (3) de la jauge (1).

1. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes. S'assurer que le témoin rouge d'avertissement de pression d'huile s'éteint. Si le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur.
2. Arrêter le moteur et mettre la motocyclette sur sa béquille centrale sur un sol de niveau.
3. Après quelques minutes, retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge de niveau, l'essuyer et réintroduire la jauge sans la visser. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques supérieure et inférieure sur la jauge de niveau.
4. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile préconisée (voir page 58) jusqu'au repère de niveau maximum. Ne pas trop remplir.

5. Remettre le bouchon de remplissage/jauge en place. Vérifier s'il n'y a pas de fuites d'huile.

PRECAUTION

- * L'utilisation du moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut l'endommager sérieusement.



- (1) Bouchon de remplissage/jauge d'huile
- (2) Repère de niveau maximum
- (3) Repère de niveau minimum

PNEUS TUBELESS

Cette moto est équipée de pneus, valves et jantes tubeless. N'utiliser que des pneus portant la mention "TUBELESS" et des valves tubeless sur des jantes marquées "TUBELESS TIRE APPLICABLE".

Une pression correcte procure une stabilité maximale, assure le meilleur confort de pilotage et prolonge la durée de service des pneus.

Vérifier fréquemment la pression des pneus et, si nécessaire, la régler.

NOTE:

- * La pression des pneus doit être contrôlée lorsque les pneus sont froids, avant de piloter.
- * Les pneus tubeless possèdent une certaine propriété d'auto-obturation en cas de crevaison et leur dégonflement est souvent très lent. Vérifier soigneusement s'il n'y a pas de fuites, tout particulièrement si le pneu n'est pas entièrement gonflé.

		Avant	Arrière
Dimensions de pneu		120/70 VR 17-V270	170/60 VR 17-V270
Pressions des pneus à froid kPa (kg/cm ²)	En solo	250 (2,50)	290 (2,90)
	En duo	250 (2,50)	290 (2,90)
Marque de pneu TUBELESS UNIQUEMENT BRIDGESTONE DUNLOP		CYROX19E K510A	CYROX16E K510B

Rechercher la présence éventuelle de coupures, de clous ou autres objets perforants dans la structure du pneu. Vérifier si les jantes ne sont ni entaillées ni déformées. Si un dommage est constaté, s'adresser à un concessionnaire agréé Honda pour la réparation, le remplacement et l'équilibrage.

▲ATTENTION

- * Un gonflage incorrect des pneus entraîne une usure anormale de la bande de roulement et affecte la sécurité. Un gonflage insuffisant peut conduire à un glissement du pneu sur la jante ou à un déjantement, ce qui peut provoquer le dégonflement du pneu et faire perdre le contrôle du véhicule.
- * Il est dangereux de rouler avec des pneus excessivement usés car ceci affecte la traction et la tenue de route.

Remplacer les pneus avant que la profondeur de sculpture au centre du pneu n'ait atteint la limite suivante:

Profondeur minimale de sculpture	
Avant :	1,5 mm
Arrière :	2,0 mm

Réparation/remplacement des pneus:
S'adresser à un concessionnaire Honda.

▲ATTENTION

- * L'utilisation de pneus autres que ceux figurant sur l'étiquette d'indications des pneus peut affecter la tenue de route.
- * Ne pas poser des pneus à chambre à air sur des jantes tubeless. Les talons peuvent ne pas trouver assise et les pneus glisser sur les jantes, provoquant ainsi un dégonflement du pneu pouvant faire perdre le contrôle du véhicule.
- * Ne pas poser une chambre à air dans un pneu tubeless. Un échauffement excessif peut provoquer un éclatement et un dégonflement rapide du pneu pouvant faire perdre le contrôle du véhicule.

ATTENTION

- Pour la stabilité de la tenue de route, il est nécessaire que la roue soit correctement équilibrée. Ne pas retirer ni changer de place les plombs d'équilibrage de la roue. Pour l'équilibrage des roues, s'adresser à un concessionnaire Honda. Un équilibrage de la roue est nécessaire après la réparation ou le remplacement du pneu.
- Pour ne pas risquer que la réparation "saute" et que le dégonflement du pneu fasse perdre le contrôle du véhicule, ne pas dépasser 80 km/h pendant les 24 premières heures qui suivent la réparation et 120 km/h après cela.
- Remplacer le pneu si son flanc est crevé ou endommagé. Une flexion du flanc du pneu peut faire "sauter" la réparation et provoquer un dégonflement du pneu pouvant faire perdre le contrôle du véhicule.

PRECAUTION

- Ne pas essayer de démonter les pneus sans chambre sans outils spéciaux et protecteurs de jante. On risquerait d'endommager la surface d'étanchéité de la jante ou de déformer la jante.

Pression En psi 250 (2.50) 250 (2.50)

de

UN gonflage incorrect des pneus entraîne une usure anormale de la bande de roulement (effets de sécurité) et gonfler à l'excès peut conduire à un glissement du pneu sur la piste ou à un dégonflement de ce pneu provoquant le dégonflement du pneu et l'absence de contrôle du véhicule.

Il est dangereux de rouler avec des pneus exclusivement crevés car ils peuvent se dégonfler et la tenue de route.

DUNLOP

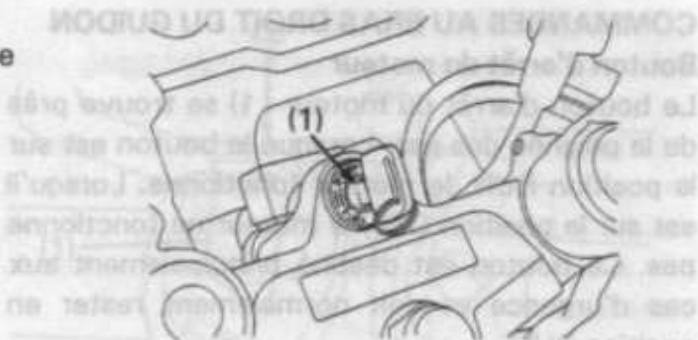
Remplacer les pneus avant que la profondeur de la bande de roulement du pneu n'ait atteint la limite minimale.

Profondeur minimale de sculpture	
1.8 mm	Avant
0.5 mm	Arrière

COMMANDES PRINCIPALES

CONTACTEUR D'ALLUMAGE

Le contacteur d'allumage (1) se trouve sous le panneau de témoins.



(1) Contacteur d'allumage

Position de la clé	Fonction	Retrait de la clé
LOCK (antivol de direction)	La direction est bloquée. Le moteur ne peut pas être mis en marche et les feux ne peuvent pas être allumés.	La clé peut être retirée.
P (stationnement)	Pour stationner à proximité de la circulation. Le feu arrière et le feu de position sont allumés, mais tous les autres feux sont éteints. Le moteur ne peut pas être mis en marche.	La clé peut être retirée.
OFF	Le moteur ne peut pas être mis en marche et les feux ne peuvent pas être allumés.	La clé peut être retirée.
ON	Le moteur peut être mis en marche et les phares peuvent être allumés.	La clé ne peut pas être retirée.

COMMANDES AU BRAS DROIT DU GUIDON

Bouton d'arrêt du moteur

Le bouton d'arrêt du moteur (1) se trouve près de la poignée des gaz. Lorsque le bouton est sur la position RUN, le moteur fonctionne. Lorsqu'il est sur la position OFF, le moteur ne fonctionne pas. Ce bouton est destiné principalement aux cas d'urgence et doit normalement rester en position RUN.

Commutateur du phare

Le commutateur du phare (3) comporte trois positions: "H", "P" et "OFF" marqué par un point à droite de "P".

H: Le phare, le feu arrière, le feu de position et l'éclairage du tableau de bord sont allumés.

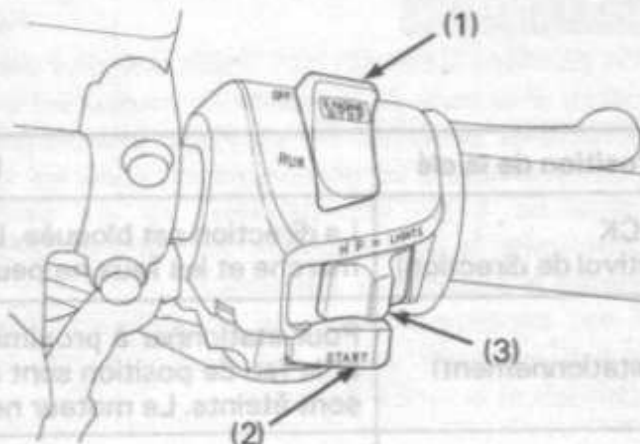
P: Le feu de position, le feu arrière et l'éclairage du tableau de bord sont allumés.

OFF (point): Le phare, le feu arrière, le feu de position et l'éclairage du tableau de bord sont éteints.

Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage (2) se trouve sous le bouton d'arrêt du moteur (1).

Lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage, le démarreur lance le moteur. Pour la "Méthode de démarrage" se reporter à la page 41 à 42.



(1) Bouton d'arrêt du moteur

(2) Bouton de démarreur

(3) Commutateur du phare

COMMANDES AU BRAS GAUCHE DU GUIDON

Inverseur code-phare (1)

Placer le commutateur phare-code sur "HI" pour le feu de route et sur "LO" pour le code.

Bouton d'appel de phare (2)

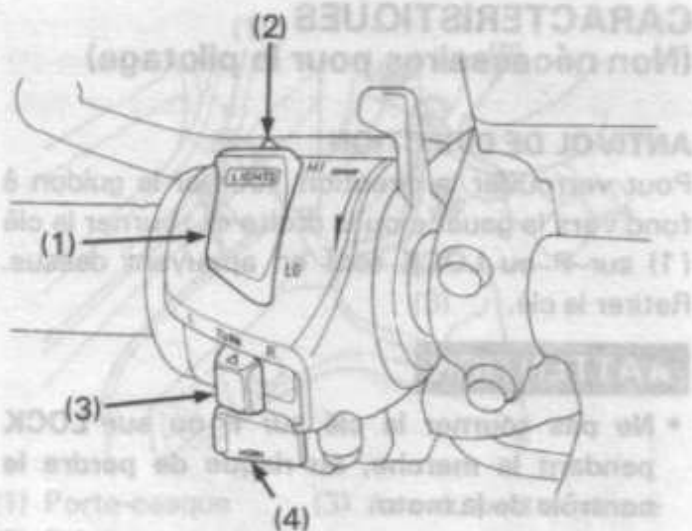
Appuyer sur ce bouton pour faire des appels de phares aux véhicules qui viennent d'en face ou que l'on s'apprête à dépasser.

Inverseur de clignotant (3)

Le placer sur L pour signaler un virage à gauche et sur R pour signaler un virage à droite. Ne pas oublier de le ramener au centre (éteint) après le virage ou le changement de voie.

Bouton d'avertisseur sonore (4)

Appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner l'avertisseur sonore.



- (1) Inverseur code-phare
- (2) Bouton d'appel de phare
- (3) Inverseur de clignotant
- (4) Bouton d'avertisseur sonore

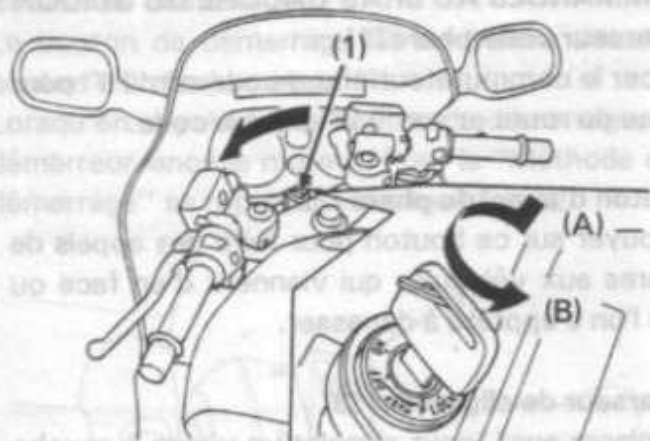
CARACTERISTIQUES (Non nécessaires pour le pilotage)

ANTIVOL DE DIRECTION

Pour verrouiller la direction, tourner le guidon à fond vers la gauche ou la droite et tourner la clé (1) sur P ou LOCK tout en appuyant dessus. Retirer la clé.

▲ ATTENTION

- * Ne pas tourner la clé sur P ou sur LOCK pendant la marche, au risque de perdre le contrôle de la moto.



- (1) Clé de contact
- (A) Enfoncer
- (B) Tourner sur P ou LOCK

- (1) Bouton d'arrêt du moteur
- (2) Bouton de démarreur
- (3) Commutateur de phare

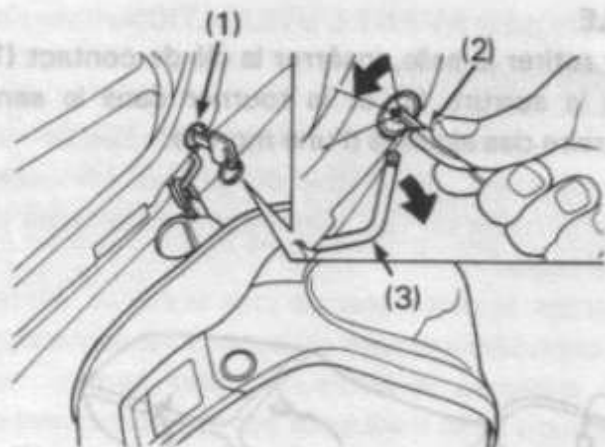
PORTE-CASQUE

Le porte-casque (1) se trouve sur le côté gauche sous la selle. Pour le déverrouiller, introduire la clé de contact (2) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Suspendre le casque sur l'axe du porte-casque (3) et le verrouiller en l'enfonçant. Retirer la clé.

▲ATTENTION

- * Le porte-casque est exclusivement destiné à être utilisé lorsque la moto est en stationnement. Ne pas rouler avec un casque accroché au porte-casque. Ceci pourrait affecter la sécurité de la moto et en faire perdre le contrôle.
- * Comme le porte-casque et la serrure de selle sont combinés, vérifier que le verrouillage est correctement complété en soulevant la selle après avoir utilisé le porte-casque.



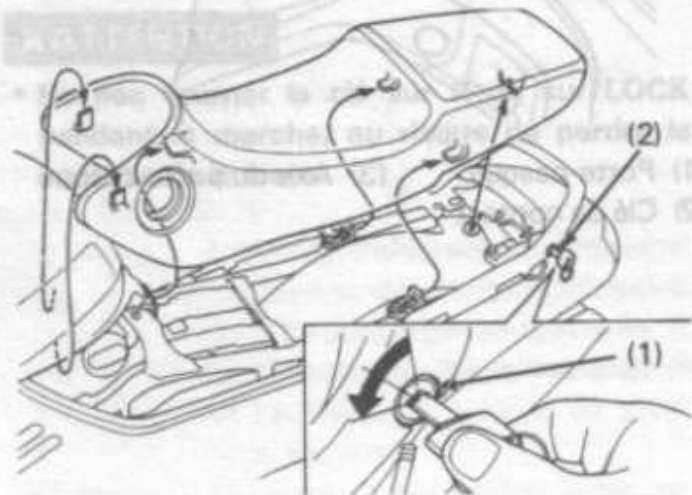
(1) Porte-casque

(2) Clé de contact

(3) Axe du porte-casque

SELLE CARACTÉRISTIQUES

Pour retirer la selle, insérer la clé de contact (1) dans la serrure (2) et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



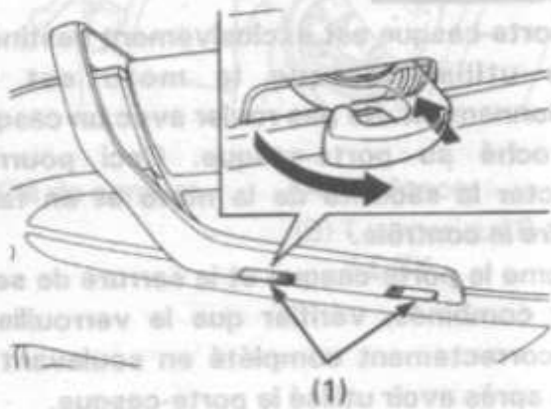
- (1) Clé de contact
- (2) Serrure de selle

CROCHET DE CORDON

Cette moto est équipée avec des crochets à cordon à bagages rétractables (1).

PRECAUTION

* Ne jamais utiliser ce crochet de corde pour remorquer ou soulever la moto.



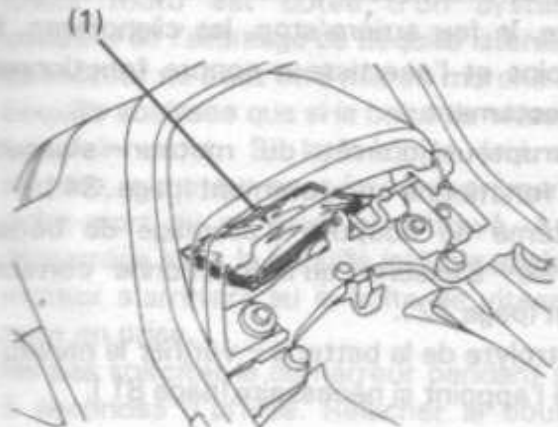
- (1) Crochets pour cordon

COMPARTIMENT À DOCUMENTS

Le compartiment à documents se trouve au-dessous de l'auvent arrière.

Le manuel du conducteur et les autres documents devraient être rangés dans le compartiment.

Lors du lavage de votre moto, veillez à ne pas mouiller cet endroit.



(1) Manuel du conducteur

CONTROLES AVANT L'UTILISATION

Avant de monter sur la moto, vérifiez les points suivants :

1. Niveau d'huile moteur - Voir l'apport d'huile moteur si nécessaire (page 25). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.

2. Niveau d'essence - Voir le plein si nécessaire (page 26). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.

3. Niveau du liquide de refroidissement - Voir l'apport si nécessaire - Vérifier s'il n'y a pas de fuites (page 23 - 24).

4. Fonctionnement des feins avant et arrière - s'assurer qu'il n'y a pas de fuite du liquide de frein (page 18 - 21).

5. Niveau d'huile moteur - Voir l'apport d'huile moteur si nécessaire (page 25). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.

6. Niveau du liquide de refroidissement - Voir l'apport si nécessaire - Vérifier s'il n'y a pas de fuites (page 23 - 24).

7. Niveau d'essence - Voir le plein si nécessaire (page 26). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.

8. Niveau du liquide de refroidissement - Voir l'apport si nécessaire - Vérifier s'il n'y a pas de fuites (page 23 - 24).

9. Niveau d'huile moteur - Voir l'apport d'huile moteur si nécessaire (page 25). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.

10. Niveau du liquide de refroidissement - Voir l'apport si nécessaire - Vérifier s'il n'y a pas de fuites (page 23 - 24).

11. Niveau d'essence - Voir le plein si nécessaire (page 26). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.

UTILISATION

CONTROLES AVANT L'UTILISATION

ATTENTION

* En n'effectuant pas les contrôles avant l'utilisation, on risque de graves blessures corporelles ou des dommages importants du véhicule.

Contrôler la moto chaque jour avant de piloter. Les contrôles indiqués ci-dessous ne demandent que quelques minutes. A long terme, non seulement ils se traduiront par des économies de temps et de coûts, mais ils sauveront peut-être aussi la vie.

1. Niveau d'huile moteur—faire l'appoint d'huile moteur si nécessaire (page 29). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.
2. Niveau d'essence—faire le plein si nécessaire (page 26). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.
3. Niveau du liquide de refroidissement—faire l'appoint si nécessaire. Vérifier s'il n'y a pas de fuites (pages 23 — 24).
4. Fonctionnement des freins avant et arrière—s'assurer qu'il n'y a pas de fuite du liquide de frein (pages 18 — 21).

5. Pneus—vérifier leur état et la pression (page 30—32).
6. Chaîne secondaire—vérifier son état et sa tension (page 66). La régler et la graisser si nécessaire.
7. Poignée des gaz—s'assurer qu'elle s'ouvre en douceur et se ferme à fond dans toutes les positions du guidon.
8. Feux et avertisseur sonore—s'assurer que le phare, le feu arrière/stop, les clignotants, les témoins et l'avertisseur sonore fonctionnent correctement.
9. Interrupteur d'arrêt du moteur—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 34).
10. Système de coupure d'allumage de béquille latérale—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 72).
11. Electrolyte de la batterie—vérifier le niveau et faire l'appoint si nécessaire (page 81).

Avant de piloter, corriger tous les points incorrects. Si un problème ne peut être résolu, consulter un concessionnaire agréé Honda.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

▲ ATTENTION

- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique pouvant provoquer des évanouissements et être mortel.

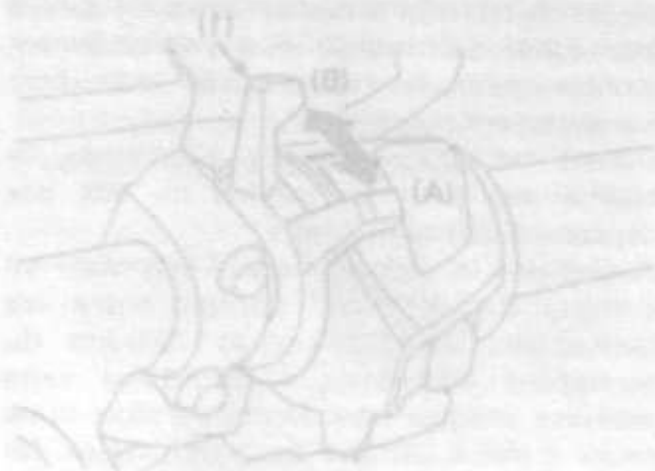
NOTE:

- Cette moto est dotée d'un système de coupure de l'allumage de béquille latérale. Le moteur ne peut être mis en marche avec la béquille abaissée que si la boîte de vitesses est au point-mort. Si la béquille latérale est relevée, le moteur peut être mis en marche au point-mort ou en prise si débrayé. Après le démarrage avec la béquille latérale abaissée, le moteur s'arrêtera si la boîte de vitesses est mise en prise.
- Ne pas solliciter le démarreur pendant plus de 5 secondes d'affilée. Relâcher le bouton de démarrage pendant environ 10 secondes avant de l'enfoncer à nouveau.
- Le démarreur électrique fonctionne lorsque la boîte de vitesses est en prise au débrayé.

Préparation

Avant de mettre le moteur en marche, introduire la clé, la tourner sur ON et s'assurer que:

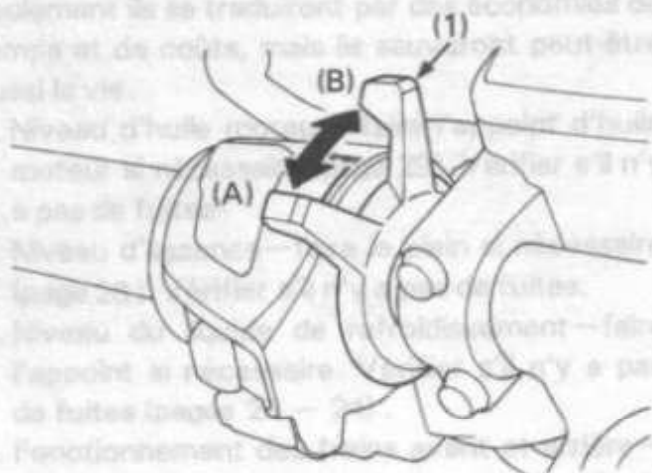
- La boîte de vitesses est au POINT-MORT (témoin de point-mort allumé);
- Le bouton d'arrêt du moteur est sur RUN;
- Le témoin rouge de pression d'huile du moteur est allumé.



UTILISATION

Méthode de démarrage

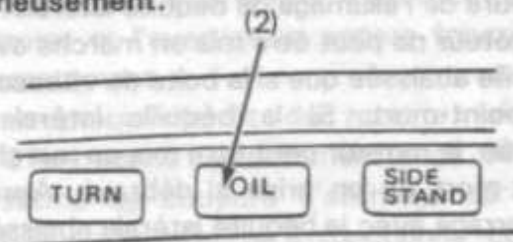
1. Si le moteur est froid, tirer le levier de starter (1) à fond vers l'arrière (A).
2. Appuyer sur le bouton de démarrage en laissant la poignée des gaz fermée.
3. Faire chauffer le moteur en ouvrant et fermant les gaz jusqu'à ce qu'il tourne régulièrement avec le levier de starter complètement sur OFF.



(1) Levier de starter

PRECAUTION

- * Le témoin rouge de pression d'huile doit s'éteindre quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le niveau d'huile moteur. Ne pas utiliser le moteur avec une pression d'huile insuffisante car ceci pourrait l'endommager sérieusement.



(2) Témoin d'avertissement de pression d'huile

Moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il se peut qu'il soit noyé par un excès d'essence. Pour y remédier, placer l'interrupteur d'arrêt du moteur sur OFF et pousser le levier de starter à fond vers l'avant (B). Ouvrir à fond la poignée des gaz et lancer le moteur pendant 5 secondes. Attendre 10 secondes, puis placer l'interrupteur d'arrêt du moteur sur RUN et effectuer les opérations de la "Méthode de démarrage" (page 42).

RODAGE

Durant le rodage initial, les surfaces nouvellement usinées de la moto sont en contact entre elles et s'usent rapidement. La révision de rodage aux 1.000 km a pour objet de corriger cette petite usure initiale. L'exécution en temps utile de cette révision permettra d'obtenir une durée de service maximale et les meilleures performances du moteur.

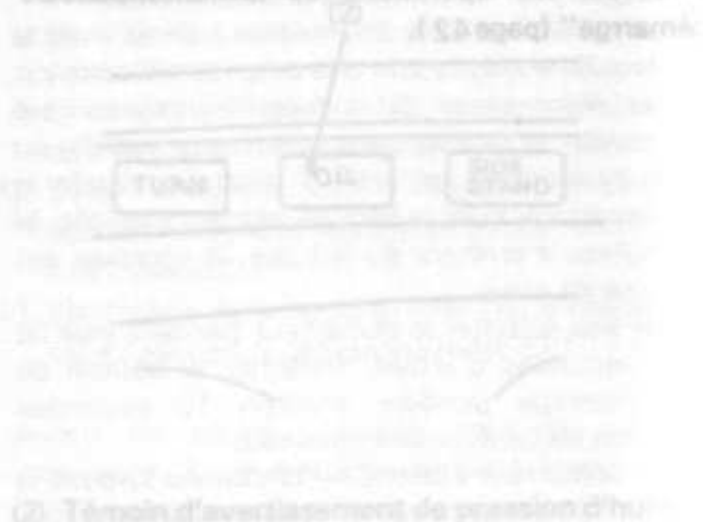
Les règles générales à observer sont les suivantes:

1. Ne jamais emballer le moteur lorsqu'il tourne à bas régime. Cette règle n'est pas seulement valable pour le rodage: elle doit être constamment respectée.
2. Durant les 1.000 premiers kilomètres, le régime maximum en continu ne doit pas dépasser 5.000 min^{-1} (tr/mn).
3. Augmenter le régime moteur maximum en continu de 2.000 min^{-1} (tr/mn) entre les indications de 1.000 km et 1.600 km du compteur kilométrique. Conduire sans mollesse, changer fréquemment d'allure et ne rouler à pleins gaz que par petits coups. Ne pas dépasser 7.000 min^{-1} (tr/mn).

4. Lorsque l'indication du compteur kilométrique atteint 1.600 km, il devient possible de rouler à pleins gaz. Toutefois, ne jamais dépasser 10.500 min^{-1} (tr/mn) (zone rouge du compteur).

PRECAUTION

- * Faire tourner le moteur à un régime supérieur au régime maximal spécifié pourrait endommager le moteur.



PILOTAGE

▲ ATTENTION

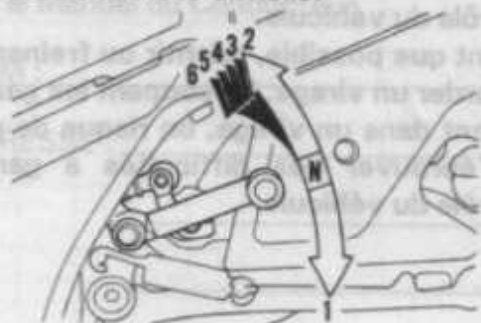
- * Avant de piloter, relire les indications données sous "La sécurité de pilotage" (pages 1 - 6).

NOTE:

- * Vérifier le fonctionnement du mécanisme de la béquille latérale. (Voir PROGRAMME D'ENTRETIEN à la page 50 et l'explication sur la BEQUILLE LATÉRALE à la page 72 .)

1. Une fois que le moteur est chaud, la machine est prête à rouler.
2. Le moteur tournant au ralenti, engager le levier d'embrayage et appuyer sur la pédale de changement de vitesse pour passer en première (rapport inférieur).
3. Libérer lentement le levier d'embrayage tout en augmentant progressivement la vitesse du moteur en ouvrant la commande des gaz. Une bonne coordination de la commande des gaz et du levier d'embrayage assurera un départ en douceur.

4. Lorsque la machine atteint une vitesse modérée, refermer les gaz, tirer sur le levier d'embrayage et passer en seconde en soulevant la pédale d'embrayage. Répéter cette procédure pour passer progressivement en 3ème, 4ème, 5ème et 6ème (rapport supérieur).
5. Coordonner le mouvement de la poignée des gaz et des freins pour assurer une décélération régulière.
6. Les freins avant et arrière doivent être utilisés simultanément et ne pas être actionnés au point de bloquer la roue, faute de quoi l'efficacité de freinage serait réduite et le contrôle de la moto difficile.



N° DE TELEPHONE :

FREINAGE

1. Pour le freinage normal, actionner progressivement les freins avant et arrière tout en rétrogradant sur un rapport adapté à l'allure de la moto.
2. Pour une décélération maximale, fermer la poignée des gaz et actionner énergiquement les freins avant et arrière. Tirer le levier d'embrayage avant que la machine s'arrête complètement afin de prévenir que le moteur ne cale.

ATTENTION

- * L'utilisation d'un seul frein réduit l'efficacité du freinage. Un freinage trop violent peut bloquer une roue et rendre difficile le contrôle du véhicule.
- * Autant que possible, ralentir ou freiner avant d'aborder un virage. En coupant les gaz ou en freinant dans un virage, on risque de patiner et d'éprouver des difficultés à garder le contrôle du véhicule.

ATTENTION

- * Sur des chaussées détrempées, sous la pluie ou sur des sols meubles, la maniabilité et l'efficacité de freinage sont réduites. Dans de telles conditions, les manœuvres ne doivent pas être brusques. Des accélérations, des freinages ou des braquages brutaux peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. Par sécurité, être extrêmement prudent en freinant, en accélérant ou en tournant.
- * Dans les descentes longues et raides, utiliser le frein moteur en rétrogradant et actionner les deux freins par intermittence. Un freinage continu peut surchauffer les freins et réduire leur efficacité.
- * Si l'on garde le pied sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein, ceci peut allumer le feu stop et induire en erreur les autres usagers. Ceci peut également se traduire par une surchauffe des freins et une perte de leur efficacité.

STATIONNEMENT

1. Après avoir arrêté la moto, passer au point-mort, placer le robinet d'essence sur OFF, tourner le guidon à fond vers la gauche, placer le contacteur d'allumage sur OFF et retirer la clé de contact.
2. En stationnement, mettre la moto en appui sur sa béquille latérale ou centrale.

PRECAUTION

- Garer la moto sur un terrain ferme et horizontal pour qu'elle ne risque pas de se renverser.
 - Si l'on doit stationner sur une pente l'égère, diriger l'avant de la moto vers l'amont pour qu'elle ne risque pas de passer par dessus la béquille ou de se renverser.
3. Verrouiller la direction pour empêcher le vol (page 36).

NOTE:

- La nuit, lors d'un arrêt momentané à proximité de la circulation, on pourra placer le contacteur d'allumage sur P et retirer la clé. Le feu arrière restera alors allumé et la présence de la moto sera ainsi signalée aux autres usagers. Noter, toutefois, que si le contacteur d'allumage reste trop longtemps sur P, la batterie se décharge.

CONSEILS POUR ÉVITER LE VOL

1. Toujours verrouiller la direction et ne jamais laisser la clé sur le contacteur d'allumage. Cette règle pourtant simple est souvent oubliée.
2. S'assurer que les renseignements sur l'immatriculation de la moto sont exacts et à jour.
3. Ranger autant que possible la moto dans un garage fermant à clé.
4. Utiliser un antivol supplémentaire de bonne qualité. Inscrire ses nom, adresse et numéro de téléphone dans ce manuel et garder toujours celui-ci sur la moto.
5. Le propriétaire d'une moto volée est souvent identifié par les renseignements qui figurent sur le Manuel du Conducteur.

NOM : _____

ADRESSE : _____

N° DE TELEPHONE : _____

- Lorsqu'un entretien est nécessaire, ne pas oublier que c'est le concessionnaire Honda qui connaît le mieux votre moto. Il est, d'autre part, parfaitement outillé pour l'entretenir et la réparer. L'entretien périodique peut également être confié à un atelier d'entretien qualifié familiarisé avec ce type d'opération. Le pilote peut effectuer lui-même la plupart des opérations s'il est mécaniquement compétent et dispose des outils et données d'entretien appropriés.
- Ces instructions présupposent que la moto n'est utilisée qu'aux fins auxquelles elle est destinée. Une utilisation continuelle à grande vitesse ou dans des endroits anormalement mouillés ou poussiéreux demandera un entretien plus fréquent que celui prévu dans le TABLEAU D'ENTRETIEN. Le concessionnaire Honda est à même de fournir des recommandations pour l'usage particulier qui doit être fait de cette moto.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Les contrôles et interventions suivants demandent certaines connaissances mécaniques. Certains d'entre eux (notamment ceux indiqués par * et **) peuvent nécessiter des informations techniques plus détaillées et un outillage spécifique. Se renseigner auprès d'un concessionnaire agréé Honda.

A chaque révision, effectuer les "Contrôles avant l'utilisation (page 40)".

I: CONTROLER ET NETTOYER, REGLER, GRAISSER OU, REMPLACER, SI NECESSAIRE.

C: NETTOYER R: REMPLACER A: REGLER L: GRAISSER

POINT DE CONTROLE	FREQUENCE	DELAI LE PLUS → COURT ↓	INDICATION DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE [NOTE(1)]								
			x 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	PAGE
			x 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
NOTE	MOIS	6	12	18	24	30	36				
* CANALISATION D'ESSENCE					I			I		I	—
* FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DES GAZ						I		I		I	64
* STARTER					I			I		I	—
FITRE A AIR	NOTE (2)						R			R	56
RENIFLARD DE CARTER-MOTEUR	NOTE (3)				C	C	C	C	C	C	57
BOUGIE D'ALLUMAGE					I	R	I	R	I	R	61-63
* JEU AUX SOUPAPES			I		I			I		I	—
HUILE MOTEUR			R		R			R		R	58-61
FILTRE A HUILE MOTEUR			R		R			R		R	59-61
* SYNCHRONISATION DES CARBURATEURS					I			I		I	—
* REGIME DE RALENTI			I	I	I	I	I	I	I	I	65
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR	NOTE (4)					I		I		R	23-24
* CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT						I		I		I	—
* SYSTEME D'ALIMENTATION EN AIR SECONDAIRE	NOTE (5)					I		I		I	—

POINT DE CONTROLE	FREQUENCE	DELAI LE PLUS COURT ↓	INDICATION DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE [NOTE(1)]								PAGE
			x 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	
			x 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
			MOIS		6	12	18	24	30	36	
CHAINE SECONDAIRE			I, L Tous les 1.000 km (600 mi)								66 – 70
BATTERIE			I	I	I	I	I	I	I	81 – 83	
LIQUIDE DE FREIN	NOTE (4)			I	I	R	I	I	R	18 – 21	
USURE DES PLAQUETTES DE FREIN				I	I	I	I	I	I	80	
SYSTEME DE FREINAGE		I					I			18 – 21	
* CONTACTEUR DE FEU-STOP					I		I		I	86	
* REGLAGE DU FAISCEAU DE PHARE						I			I	–	
SYSTEME D'EMBRAYAGE						I			I	22	
LIQUIDE D'EMBRAYAGE	NOTE (4)			I	I	R	I	I	R	22	
BEQUILLE LATERALE					I		I		I	72	
* SUSPENSION					I		I		I	71	
* ECROUS, BOULONS, FIXATIONS		I			I		I		I	–	
** ROUES/PNEUS					I		I		I	–	
** ROULEMENTS DE TETE DE DIRECTION		I			I		I		I	–	

* CET ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN CONCESSIONNAIRE AGRÉÉ HONDA À MOINS QUE L'UTILISATEUR NE DISPOSE DES OUTILS APPROPRIÉS ET NE SOIT MÉCANIQUEMENT QUALIFIÉ. IL SE REPORTERA DANS CE CAS AU MANUEL D'ATELIER OFFICIEL HONDA.

* * PAR MESURE DE SÉCURITÉ. IL EST RECOMMANDÉ DE NE CONFIER L'ENTRETIEN DE CES POINTS QU'À UN CONCESSIONNAIRE AGRÉÉ HONDA.

NOTE: 1. Au-delà du kilométrage indiqué, effectuer l'entretien en respectant les intervalles indiqués ci-dessus.

2. Augmenter la fréquence d'entretien en cas d'utilisation dans des conditions anormalement humides ou poussiéreuses.

3. Augmenter la fréquence d'entretien en cas d'utilisation sous la pluie ou à pleins gaz.

4. Remplacer tous les 2 ans, ou aux intervalles du compteur kilométrique indiqués, selon le cas se présentant le premier. Le remplacement nécessite des connaissances mécaniques.

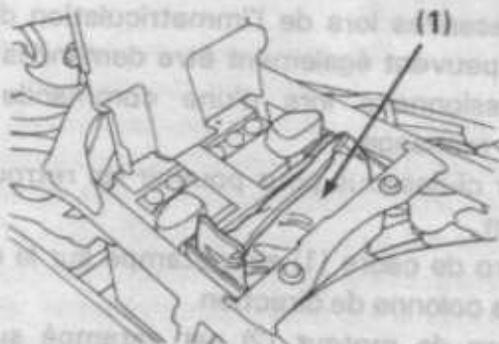
5. Uniquement type Suisse et Autriche.

TROUSSE A OUTILS

La trousse à outils (1) se trouve sous la selle.
Les outils qu'elle contient permettent de faire quelques réparations de première urgence, de petits réglages et des remplacements de pièces.

- Clé à bougie
- Clé polygonale de 8 mm
- Clé polygonale de 10 x 12 mm
- Clé polygonale de 22 mm
- Clé polygonale de 27 mm
- Clé à fourches de 8 mm
- Clé plate de 10 x 12 mm
- Clé plate de 14 x 17 mm
- Pincettes
- Clé à hexagonale de 5 mm
- Clé à hexagonale de 6 mm
- Tournevis n°2
- Tournevis cruciforme n°2
- Tournevis cruciforme n°3
- Manche de tournevis
- Manche de clé polygonale
- Trousse à outils
- Cle d'épaisseur 0,7 mm

(1) Etiquettes de couleur



(1) Trousse à outils

N° DE CADRE _____

N° DE MOTEUR _____

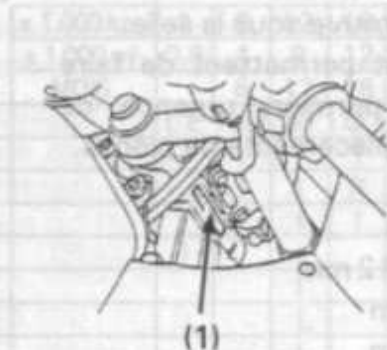
NUMEROS DE SERIE

Les numéros de série du cadre et du moteur sont nécessaires lors de l'immatriculation de la moto. Ils peuvent également être demandés par le concessionnaire lors d'une commande de pièces de rechange.

Les noter ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

Le numéro de cadre (1) est estampé sur le côté droit de la colonne de direction.

Le numéro de moteur (2) est estampé sur le dessus du carter moteur.



N° DE CADRE _____

(1) Numéro de cadre

(2) Numéro de moteur

N° DE MOTEUR _____

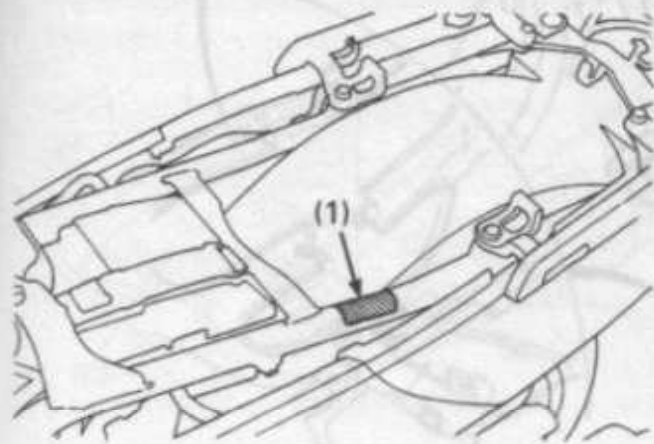
ETIQUETTE DE COLORIS

L'étiquette de coloris (1) sur le cadre, sous la selle (voir page 38).

Elle est utile lors de la commande de pièces de rechange. Noter le coloris et le code ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

COLORIS _____

CODE _____



(1) Etiquette de coloris

PRECAUTIONS POUR L'ENTRETIEN

ATTENTION

- * Si la moto a été renversée ou soulevée, vérifier si les leviers de commande des câbles, les fixations de trait, les câbles, les supports et les autres pièces essentielles n'ont pas été endommagés. Ils ne doivent pas être endommagés, car cela entraînerait des dommages pendant l'utilisation. Faire vérifier par un concessionnaire Honda si les éléments principaux et en particulier le cadre, le suspension et les pièces de la direction, ne présentent pas un désalignement ou un dommage qui n'a pas pu être corrigé.
- * Avant toute intervention, éviter le contact et soutenir soigneusement la moto sur une surface plane et horizontale.
- * Pour l'entretien ou les réparations, utiliser des pièces d'origine Honda neuves ou leur équivalent. Des pièces de qualité inférieure peuvent affecter la sécurité de la moto.

(1) Couverture latérale (2) Carénage latéral

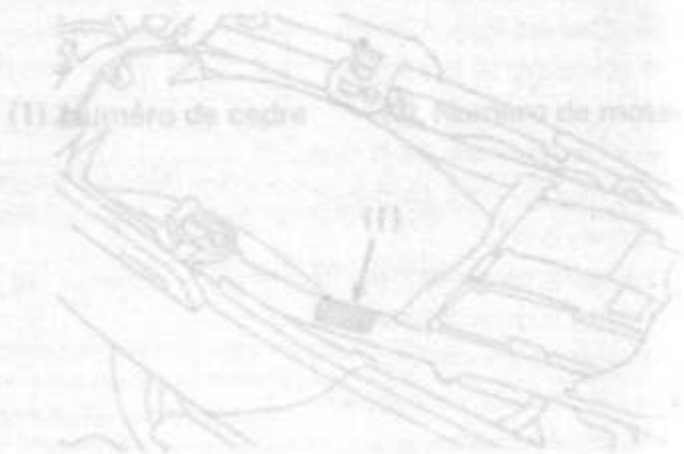
PRECAUTIONS POUR L'ENTRETIEN

ATTENTION

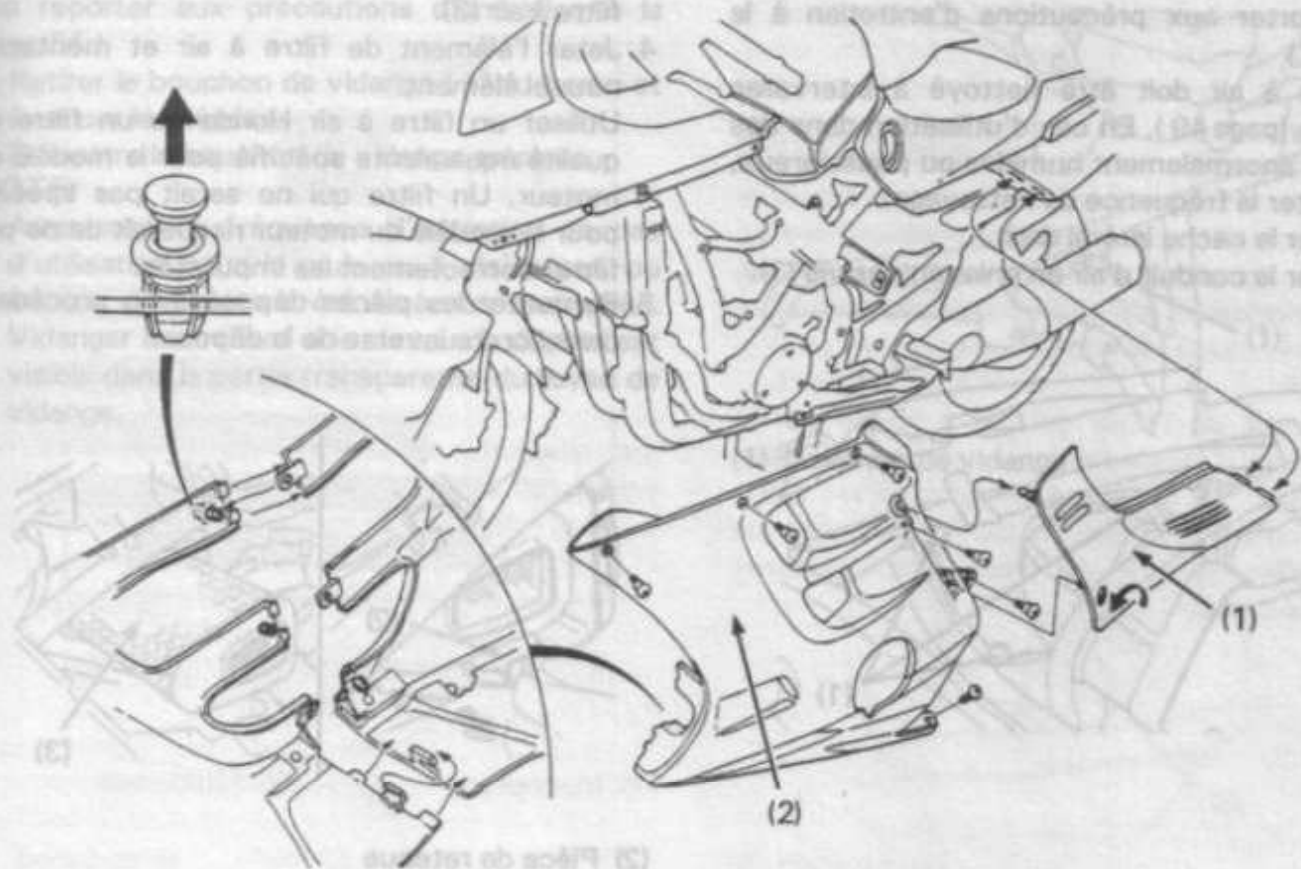
- * Si la moto a été renversée ou accidentée, vérifier si les leviers de commande, les câbles, les flexibles de frein, les étriers, les accessoires et les autres pièces essentielles n'ont pas été endommagés. Ne pas rouler si les dommages rendent l'utilisation hasardeuse. Faire vérifier par un concessionnaire Honda si les éléments principaux, et en particulier le cadre, la suspension et les pièces de la direction, ne présentent pas un désalignement ou un dommage que l'on n'a pas pu soi-même détecter.
- * Avant toute intervention, arrêter le moteur et soutenir solidement la moto sur une surface ferme et horizontale.
- * Pour l'entretien ou les réparations, utiliser des pièces d'origine Honda neuves ou leur équivalent. Des pièces de qualité inférieure peuvent affecter la sécurité de la moto.

PRECAUTION

- * Lorsque les caches sont déposés et reposés, faire suffisamment attention. Une installation incorrecte peut être la cause de dommage à la moto. Les points de repose sont indiqués dans les pages suivantes :



CARENAGE



(1) Couvercle latéral

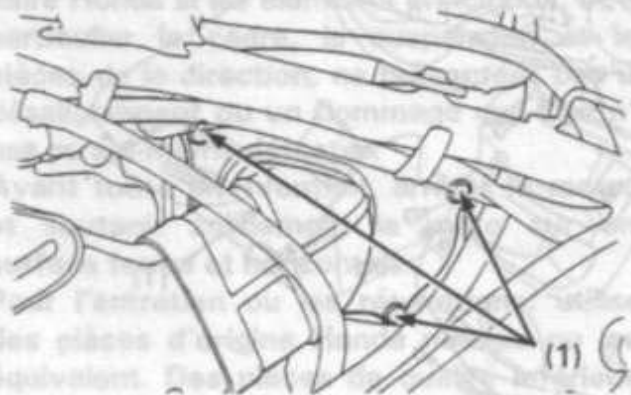
(2) Carénage latéral

FILTRE A AIR POUR L'ENTRETIEN

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

Le filtre à air doit être nettoyé à intervalles réguliers (page 49). En cas d'utilisation dans des endroits anormalement humides ou poussiéreux, augmenter la fréquence de nettoyage.

1. Retirer le cache latéral droit.
2. Retirer le conduit d'air en enlevant les vis (1).



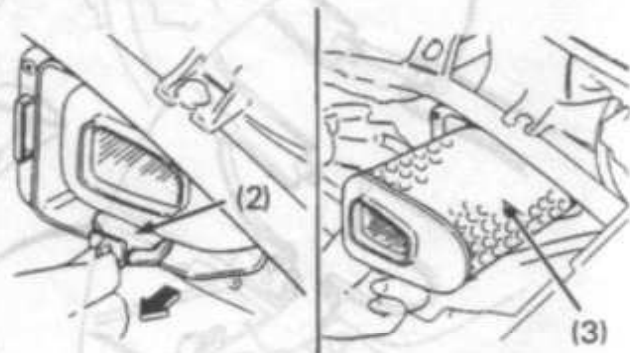
(1) Vis

3. Sortir la pièce de retenue (2) et l'élément de filtre à air (3).

4. Jeter l'élément de filtre à air et monter le nouvel élément.

Utiliser un filtre à air Honda ou un filtre de qualité équivalente spécifié pour le modèle du moteur. Un filtre qui ne serait pas spécifié pour le modèle du moteur risquerait de ne pas filtrer correctement les impuretés.

5. Remonter les pièces déposées en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.



(2) Pièce de retenue

(3) Élément de filtre à air

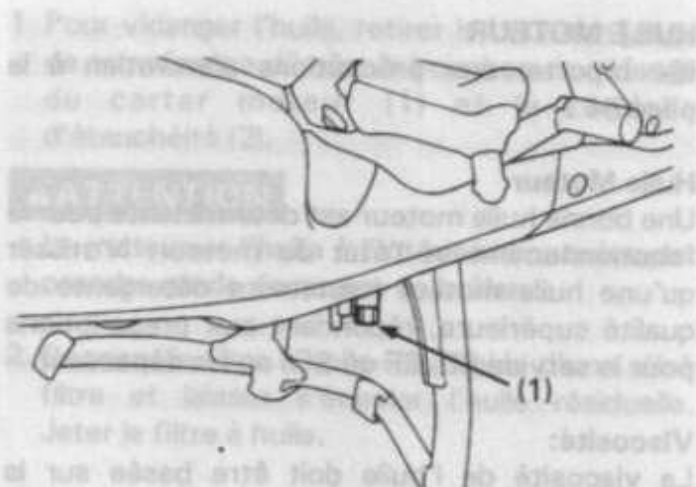
RENIFLARD DE CARTER MOTEUR

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

1. Retirer le bouchon de vidange (1) du tuyau et évacuer les dépôts.
2. Remettre le bouchon de vidange en place.

NOTE:

- * Augmenter la fréquence d'entretien en cas d'utilisation sous la pluie ou à pleins gaz, ou encore si la moto a été lavée ou renversée. Vidanger le reniflard si le niveau de dépôts est visible dans la partie transparente du tuyau de vidange.



(1) Bouchon de vidange



(3) Filtre à huile



(2) Rondelle d'étanchéité



(1) Bouchon de vidange d'huile

HUILE MOTEUR

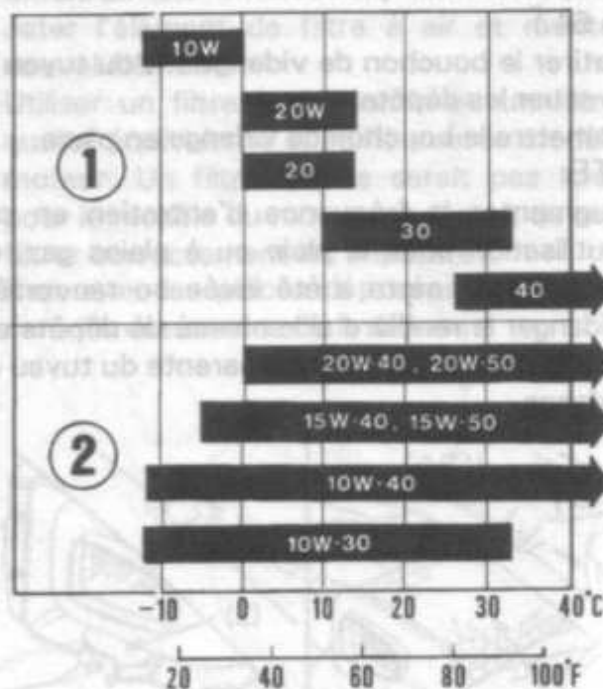
(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

Huile Moteur

Une bonne huile moteur est déterminante pour le fonctionnement et l'état du moteur. N'utiliser qu'une huile moteur hautement détergente de qualité supérieure, répondant aux prescriptions pour le service SE, SF ou SG, ou les dépassant.

Viscosité:

La viscosité de l'huile doit être basée sur la température atmosphérique moyenne du lieu d'utilisation. On trouvera ci-dessous un guide pour le choix du grade ou de la viscosité de l'huile à utiliser selon les différentes températures atmosphériques.



(1) Monograde

(2) Multigrade

(1) Pièce de retenue

(2) Élément de filtre à air

Huile moteur et filtre à huile

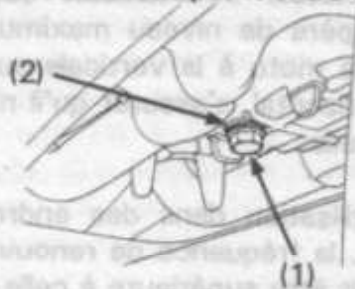
La qualité de l'huile moteur est un facteur déterminant pour la durée de service du moteur. Renouveler l'huile moteur aux intervalles prescrits dans le tableau d'entretien (page 49).

NOTE:

- Renouveler l'huile moteur avec le moteur à la température normale de fonctionnement et avec la moto sur sa béquille latérale. Ceci permet une vidange plus rapide et plus complète.

PRECAUTION

- Pour ne pas risquer de fuites d'huile et une détérioration du filtre, ne jamais faire soutenir le moteur par le filtre à huile.



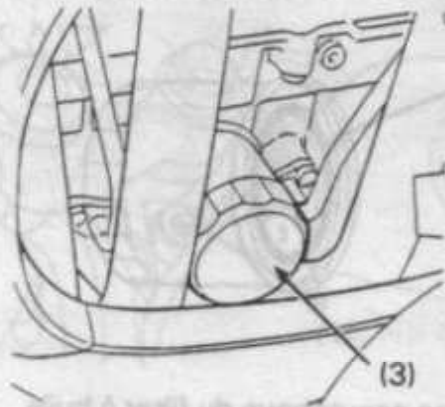
(1) Bouchon de vidange d'huile

(2) Rondelle d'étanchéité

1. Pour vidanger l'huile, retirer le bouchon/jauge de remplissage d'huile, le bouchon de vidange du carter moteur (1) et la rondelle d'étanchéité (2).

ATTENTION

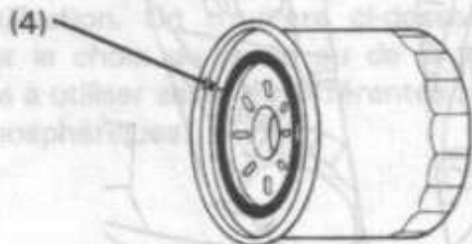
- Le moteur et l'huile à l'intérieur sont chauds: prendre garde de ne pas se brûler.
2. Déposer le filtre à huile (3) à l'aide d'une clé à filtre et laisser s'écouler l'huile résiduelle. Jeter le filtre à huile.



(3) Filtre à huile

3. Passer une mince couche d'huile moteur sur le nouveau joint en caoutchouc du filtre à huile (4).
4. Poser le nouveau filtre à huile et le serrer à un couple de:
10 N·m (1,0 kg-m)

Utiliser un filtre à huile Honda ou un filtre de qualité équivalente spécifié pour le modèle du moteur. Un filtre qui ne serait pas spécifié pour le modèle du moteur risquerait de ne pas filtrer correctement les impuretés.



(4) Joint en caoutchouc du filtre à huile

5. S'assurer que la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange est en bon état et remettre le bouchon en place. Remplacer la rondelle d'étanchéité tous les deux renouvellements d'huile ou à chaque renouvellement si nécessaire.

Couple de serrage du bouchon de vidange:
35 N·m (3,5 kg-m)

6. Remplir le carter moteur avec l'huile de la catégorie préconisée, d'environ:
3,8 l

7. Remettre le bouchon de remplissage d'huile en place.
8. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 2 ou 3 minutes.
9. Arrêter le moteur et s'assurer que l'huile atteint le repère de niveau maximum de la jauge avec la moto à la verticale sur un sol ferme et horizontal. s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile.

NOTE:

- * En cas d'utilisation dans des endroits très poussiéreux, la fréquence de renouvellement de l'huile doit être supérieure à celle indiquée dans le tableau d'entretien.

NOTE:

- Se débarrasser de l'huile moteur usée sans dégrader l'environnement. Il est recommandé de la porter à la déchetterie ou au garage local dans un bidon fermé. Ne pas la jeter aux ordures ni la déverser dans la terre.

PRECAUTION

- L'huile usée du moteur peut provoquer le cancer de la peau si elle reste longtemps en contact avec la peau. Bien que le risque soit très limité si l'on ne manipule pas d'huile quotidiennement, il est toutefois recommandé de se laver les mains avec de l'eau et du savon dès que possible après un contact avec de l'huile usée.

BOUGIES D'ALLUMAGE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

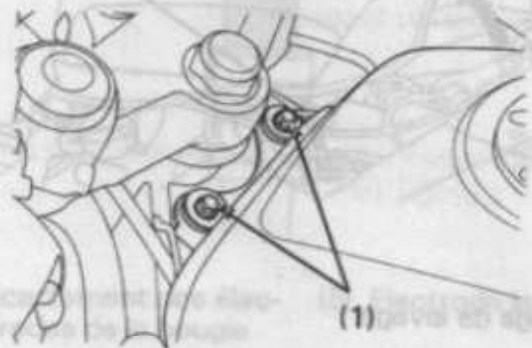
Bougies recommandées:

Standard:

DPR9EA—9 (NGK) ou

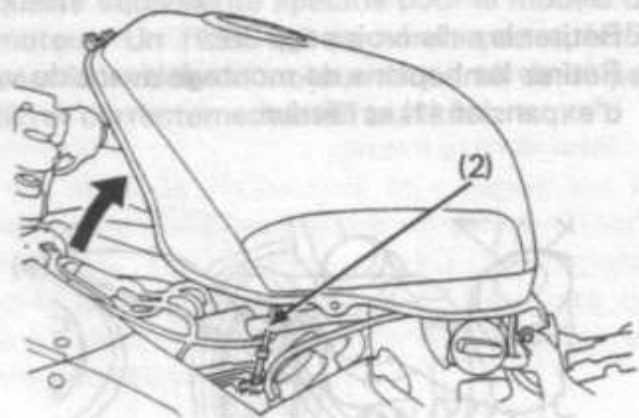
X27EPR—U9 (NIPPONDENSO)

1. Retirer la selle (voir page 38).
2. Retirer les boulons de montage avant du vase d'expansion (1) et l'étrier.



(1) Boulons de montage

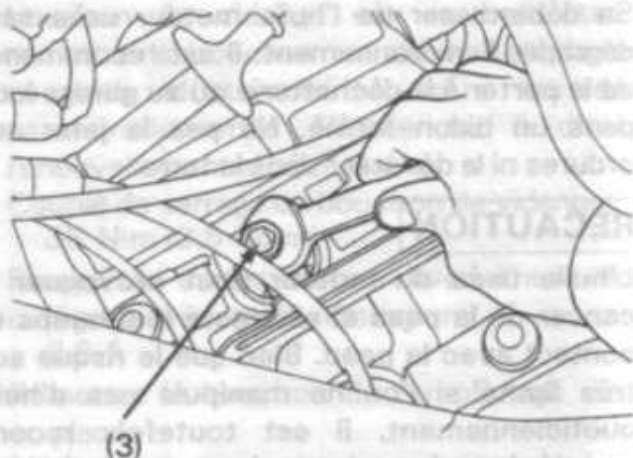
- Sortir délicatement la partie supérieure du cache latéral gauche jusqu'à ce que le robinet d'essence soit dégagé et soulever le vase d'expansion jusqu'à ce que la tige de levage (2) soit verrouillée.
- Retirer la bougie d'allumage avec une clé à bougie (3).



(2) Tige de levage

(4) Joint en caoutchouc du filtre à huile

(1) Boulons de montage



(3) Clé à bougie

9. Arrêter le moteur et installer la bougie
 attente le repère de niveau maximum
 jugé avec la moto à la verticale sur un
 ferme et horizontal, s'assurer qu'il n'y
 a de fuites d'huile.

NOTE:

* En cas d'utilisation dans des endroits
 poussiéreux, la fréquence de renouvellement
 de l'huile doit être supérieure à celle indiquée
 dans le tableau d'entretien.

- Vérifier si les électrodes et la porcelaine centrale ne sont pas encrassées, abîmées ou calaminées. Si la détérioration ou les dépôts de calamines sont importants, remplacer la bougie. Décalaminer ou décrasser la bougie avec un nettoyeur de bougies ou une brosse métallique.
- Vérifier l'écartement des électrodes (4) de la nouvelle bougie à l'aide d'un calibre d'épaisseur. Si un réglage est nécessaire, plier avec soin l'électrode latérale (5).

L'écartement des électrodes doit être de:

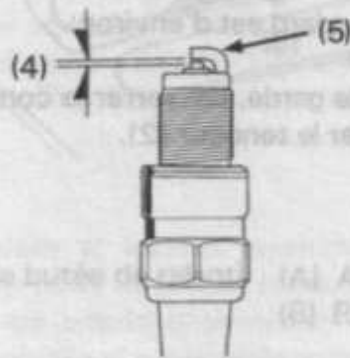
0,80—0,90 mm

S'assurer que la rondelle de la bougie est en bon état.

- Avec la rondelle de bougie en place, visser la nouvelle bougie à la main pour ne pas risquer d'endommager son filetage.
- Si la bougie est neuve, la serrer d'un demi-tour avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle. Si la bougie est réutilisée, il suffit de la serrer de 1/8 e à 1/4 de tour après que la bougie vient en butée.
- Reposer les capuchons des bougies d'allumage.

PRECAUTION

- * La bougie d'allumage doit être correctement serrée. Une bougie d'allumage mal serrée peut devenir très chaude et endommager le moteur.
- * Ne pas utiliser une bougie d'allumage de degré thermique incorrect. Le moteur pourrait être sérieusement endommagé.



- (4) Ecartement des électrodes de la bougie (5) Electrode latérale

FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DES GAZ

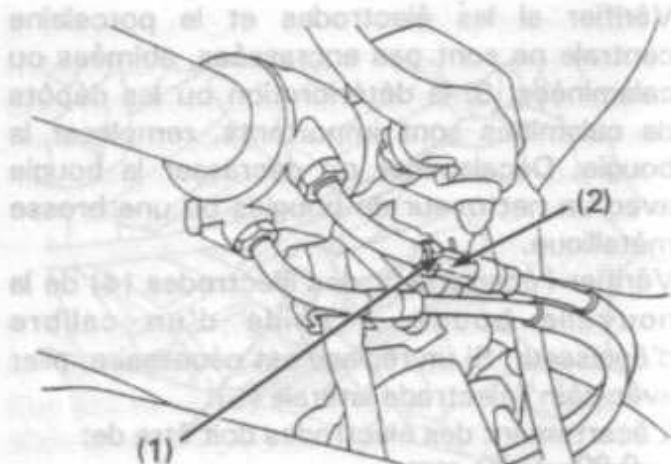
(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

1. S'assurer que la poignée des gaz s'ouvre en douceur au maximum et se ferme automatiquement à fond dans toutes les positions du guidon.
2. Mesurer la garde à la poignée des gaz sur le rebord.

La garde standard est d'environ:
2—6 mm

Pour régler la garde, desserrer le contre-écrou (1) et tourner le tendeur (2).

(1) Ecrêtement des écrous
(2) Ecrêtement des écrous



(1) Contre-écrou (2) Tendeur

poser les capuchons des poignées
avant de monter le guidon.

la poignée est neuve, la serrure d'un demi-tour
avec la poignée à la main pour ne pas risquer

avec la poignée à la main pour ne pas risquer
de l'être.

il assure que le tendeur de la poignée est en
état.

0,8-1,0 mm

0,8-1,0 mm

Vériquer si les pistons et le poussoir
ont des traces de brûlure ou
d'usure. Nettoyer les pistons et le poussoir
avec un produit approprié.

REGIME DE RALENTI

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

La méthode de réglage du ralenti décrite ci-dessous ne doit être utilisée que dans le cas où des changements d'altitude affectent le régime de ralenti normal réglé par le concessionnaire Honda. Pour les réglages périodiques du carburateur prescrits dans le tableau d'entretien, y compris les réglages des carburateurs individuels et la synchronisation des carburateurs, s'adresser à un concessionnaire agréé Honda.

NOTE:

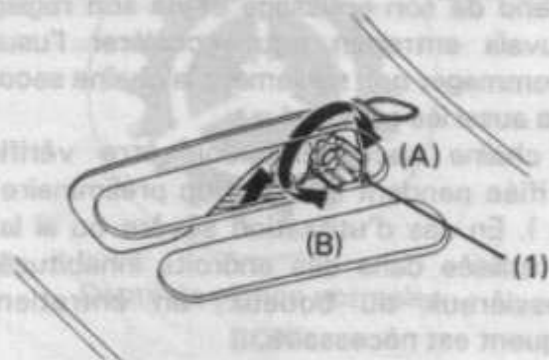
* Pour un réglage du régime de ralenti précis, le moteur doit être à la température normale de fonctionnement. Dix minutes de conduite avec des arrêts et marches répétés suffisent.

1. Faire chauffer le moteur et passer au point-mort.
2. La vis butée de ralenti (1) se trouve derrière le caoutchouc d'étanchéité du cache latéral gauche. Enfoncer le caoutchouc.
3. Régler le régime de ralenti avec la vis butée de ralenti (1).

Régime de ralenti:

$1.000 \pm 100 \text{ min}^{-1}$ (tr/mn) (au point mort)

$1.000 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ (tr/mn) SW, AR



(1) Vis de butée de ralenti (A) Augmenter

(B) Réduire

CHAÎNE SECONDAIRE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

La durée de service de la chaîne secondaire dépend de son graissage et de son réglage. Un mauvais entretien peut accélérer l'usure ou endommager non seulement la chaîne secondaire mais aussi les pignons.

La chaîne secondaire doit être vérifiée et lubrifiée pendant l'inspection préliminaire (page 40). En cas d'utilisation sévère ou si la moto est utilisée dans des endroits inhabituellement poussiéreux ou boueux, un entretien plus fréquent est nécessaire.

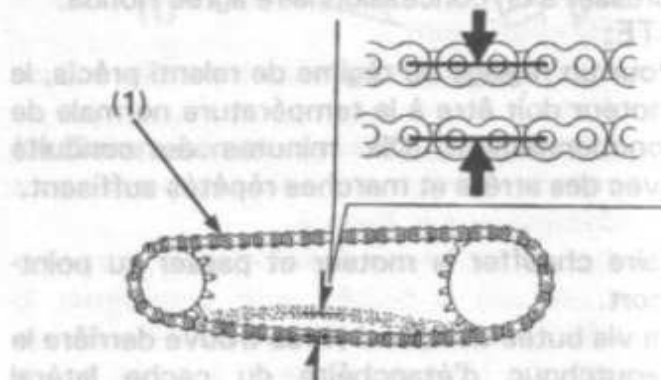
Contrôle :

1. Arrêter le moteur, mettre la moto sur sa béquille centrale et passer au point-mort.
2. Contrôler la flèche de la chaîne sur son brin inférieur à mi-chemin entre le pignon de sortie de boîte et la couronne.

La flèche de la chaîne doit être réglée de sorte que le mouvement vertical de la chaîne effectué à la main se situe entre les valeurs suivantes:

15—25 mm

Faire tourner la roue arrière et vérifier la flèche de la chaîne secondaire lorsque la roue tourne. La flèche de la chaîne secondaire doit toujours rester constante lorsque la roue tourne. Si certaines parties de la chaîne sont plus tendues que d'autres, c'est que certains maillons sont coincés ou grippés. Un grippage peut fréquemment être éliminé par un graissage.



(1) Chaîne secondaire

3. Faire tourner lentement la roue arrière et vérifier si la chaîne, le pignon de sortie de boîte et la couronne ne présentent pas les anomalies suivantes:

CHAÎNE SECONDAIRE

- * Rouleaux endommagés
- * Axes desserrés
- * Maillons secs ou rouillés
- * Maillons coincés ou grippés
- * Usure excessive
- * Mauvais réglage
- * Joints toriques manquants

PIGNON ET COURONNE

- * Dents excessivement usées
- * Dents cassées ou endommagées

Une chaîne secondaire dont les rouleaux sont endommagés, les axes desserrés ou les joints toriques manquants doit être remplacée. Un chaîne sèche ou présentant des signes de rouille doit être graissée. Les maillons coincés ou grippés doivent être entièrement lubrifiés et décoincés. Si les maillons ne peuvent être décoincés, la chaîne doit être remplacée.

Dents de pignon endommagées

REEMPLACER



Dents de pignon usées

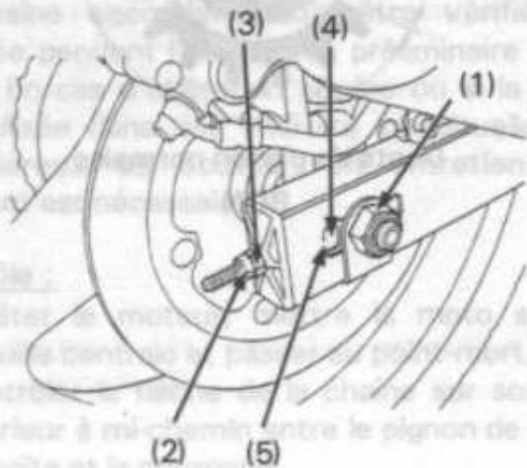
REEMPLACER

Dents de pignon normales

BON

Réglage:

La flèche de la chaîne secondaire doit être contrôlée et, si nécessaire, réglée tous les 1.000 km. En cas d'utilisation prolongée à grande vitesse ou avec de fréquentes accélérations rapides, un réglage plus fréquent peut être nécessaire.



- (1) Ecrou d'axe
(2) Contre-écrou
(3) Ecrou de réglage de chaîne secondaire
(4) Repères
(5) Bord arrière de la fente de réglage

Pour régler la chaîne secondaire, procédez comme suit:

1. Placer la moto sur sa béquille centrale avec la boîte de vitesses au point mort et le contacteur d'allumage sur OFF.
2. Desserrer l'écrou d'axe de roue (1).
3. Desserrer les contre-écrous (2) des deux écrous de réglage (3).
4. Tourner les deux écrous de réglage (3) d'un nombre égal de tours jusqu'à ce que la flèche de la chaîne soit correcte. Tourner les écrous de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour donner du mou. Vérifier la flèche à mi-chemin entre le pignon d'engrenage et la couronne de roue arrière. Tourner la roue arrière et vérifier à nouveau la flèche sur d'autres parties de chaîne.

La flèche de la chaîne doit être de:
15—25 mm

5. Vérifier l'alignement de l'axe de roue arrière en s'assurant que les repères (4) du tendeur de chaîne sont en regard du bord arrière (5) des fentes de réglage.

Les repères gauche et droit doivent correspondre. Si l'axe de roue est mal aligné, agir sur l'écrou de réglage droit ou gauche pour que les repères coïncident avec le bord arrière des fentes de réglage, puis vérifier à nouveau la flèche de la chaîne.

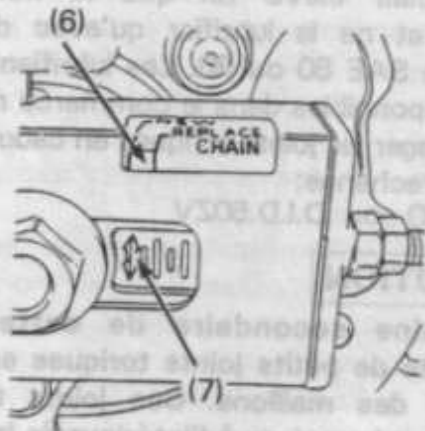
6. Serrer l'écrou d'axe de roue à :
95 N·m (9,5 kg·m)
7. Serrer légèrement les écrous de réglage, puis serrer les contre-écrous en immobilisant les écrous de réglage avec une clé.

Contrôle de l'usure:

Lors du réglage de la chaîne, contrôler l'étiquette d'usure de la chaîne. Si la zone rouge (6) de l'étiquette vient en regard de la flèche (7) des plaques du tendeur de chaîne après que la flèche de la chaîne a été réglée à la valeur prescrite, l'usure est excessive et la chaîne doit être remplacée. La flèche de la chaîne doit être de:
15—25 mm

PRECAUTION

- * Des dommages à la partie inférieure du cadre peuvent être provoqués par un relâchement excessif d'entraînement de la chaîne supérieur à :
40 mm



(6) Zone rouge

(7) Flèche

Graissage et nettoyage:

Graisser la chaîne tous les 1.000 km ou plus tôt si elle semble sèche.

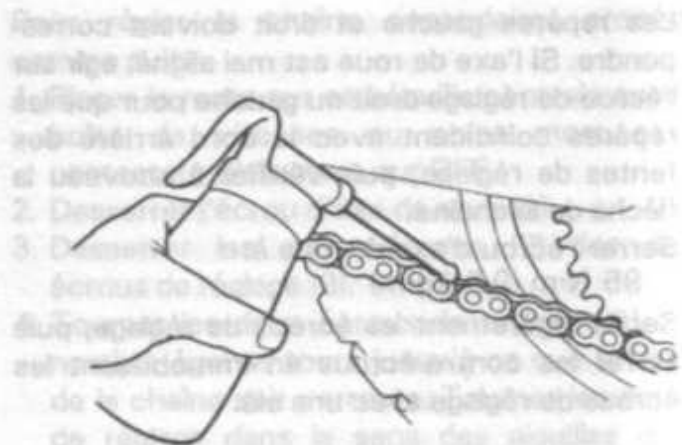
Les joints toriques de cette chaîne peuvent être endommagés par le nettoyage à la vapeur, les dispositifs de lavage à haute pression et certains solvants. Nettoyer la chaîne avec un solvant à point d'éclair élevé tel que le kérosène. L'essuyer et ne la lubrifier qu'avec de l'our engrenages SAE 80 ou 90. Les lubrifiants pour chaînes disponibles dans le commerce risquent d'endommager les joints toriques en caoutchouc.

Chaîne de rechange:

RK50LFO ou D.I.D.50ZV

PRECAUTION

- La chaîne secondaire de cette moto comporte de petits joints toriques entre les plaques des maillons. Ces joints toriques retiennent la graisse à l'intérieur de la chaîne afin de la rendre plus durable. Des précautions spéciales doivent être prises lors du réglage, du graissage, du lavage et du remplacement de la chaîne.



1. Positionner le pulvérisateur à l'axe de roue.
2. Vaporiser la chaîne.
3. Essuyer la chaîne avec un chiffon.
15-25 mm

5. Vérifier l'alignement de l'axe de roue.
on s'assure que les repères (4) du
de chaîne sont en regard du bord
des fentes de réglage.

INSPECTION DE SUSPENSION AVANT ET ARRIERE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

1. Contrôler l'ensemble de la fourche en bloquant le frein et en comprimant la fourche vigoureusement. Le mouvement de la suspension doit être doux et il ne doit pas y avoir de fuites d'huile.
2. On vérifiera les roulements du bras oscillant en appuyant fort sur le côté de la roue arrière lorsque la moto se trouve en appui sur sa béquille centrale. Un jeu indique que les roulements sont usés.
3. Vérifier avec soin le serrage de toutes les fixations des suspensions avant et arrière.

PRECAUTION

Le report sur plusieurs...
page 54...
l'ensemble...
le côté de la...
le côté de la...

Contrôle de fonctionnement

Vérifier si le ressort (1) de la pédale latérale n'est pas endommagé et s'il n'a pas perdu de sa tension. S'assurer de la liberté de mouvement de l'ensemble de la pédale latérale.
Vérifier le système de serrage d'urgence par pédale latérale.
1. S'asseoir à l'arrière de la moto, lever la pédale latérale et pousser au point mort.
2. Mettre le moteur en marche et avec la levier d'embrayage serré engager l'upload.
3. Appuyer la pédale latérale. Le moteur doit s'arrêter lorsqu'on appuie la pédale latérale.
Si le système de la pédale latérale ne fonctionne pas comme indiqué, le faire réparer par son concessionnaire Honda ou un concessionnaire Honda agréé (1).
(2) Vis de fixation

BEQUILLE LATÉRALE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

Effectuer l'entretien suivant conformément au programme d'entretien.

Contrôle de fonctionnement :

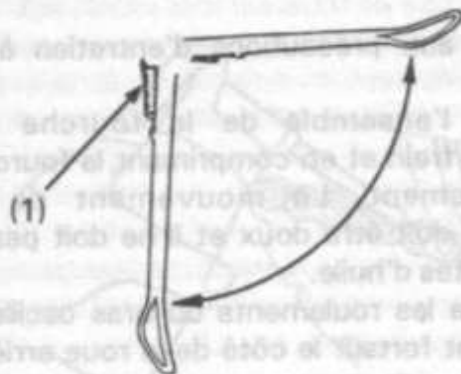
- Vérifier si le ressort (1) de la béquille latérale n'est pas endommagé et s'il n'a pas perdu de sa tension. S'assurer de la liberté de mouvement de l'ensemble de la béquille latérale.

- Vérifier le système de coupure d'allumage par béquille latérale:

1. S'asseoir à califourchon sur la moto, relever la béquille latérale et passer au point-mort.
2. Mettre le moteur en marche et, avec le levier d'embrayage serré, engager un rapport.
3. Abaisser la béquille latérale. Le moteur doit s'arrêter lorsqu'on abaisse la béquille latérale.

Si le système de la béquille latérale ne fonctionne pas comme indiqué, le faire réparer par son concessionnaire Honda.

(1) Ressort



DEPOSE DES ROUES

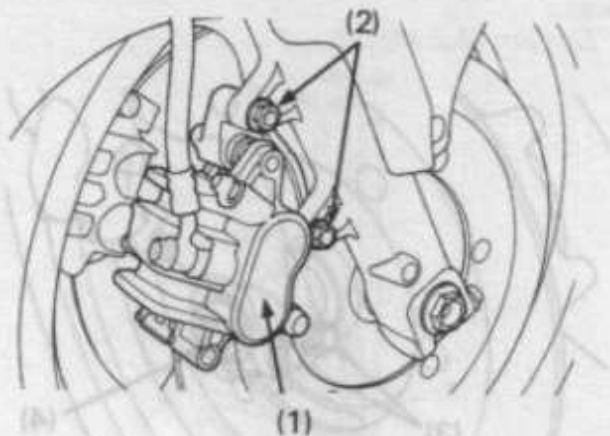
(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

Dépose de la roue avant

1. Décoller la roue avant du sol en plaçant un support sous le moteur.
2. Déposer l'ensemble de l'étrier droit (1) du fourreau de fourche en retirant les vis de fixation (2).

PRECAUTION

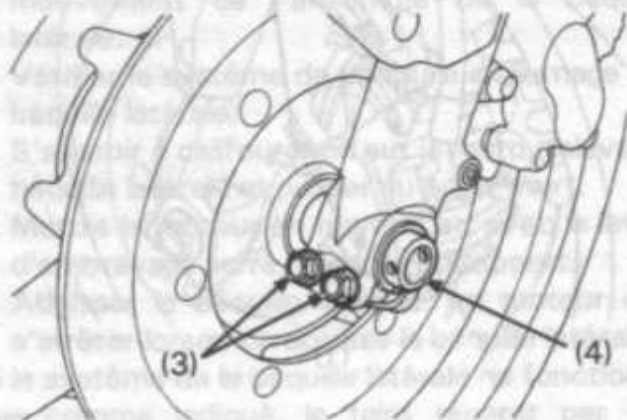
- * Pour éviter d'endommager le flexible de frein, soutenir l'étrier de frein de sorte qu'il ne pende pas au bout du flexible. Ne pas tortiller le flexible de frein.



- (1) Ensemble de l'étrier de frein
(2) Vis de fixation

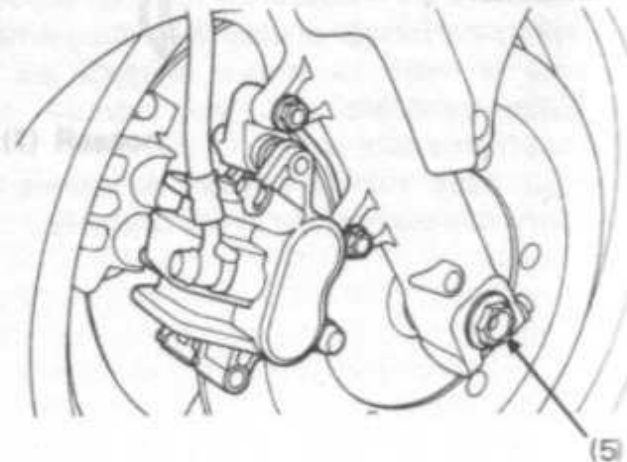
NOTE:

- * Ne pas appuyer sur la pédale de frein lorsque la roue à été déposée de la moto. Le piston d'étrier serait chassé hors du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas, le circuit de freinage doit être révisé. Confier cette opération à un concessionnaire Honda agréé.



- (3) Vis de bridage d'axe de roue
- (4) Axe de roue avant

3. Desserrer les vis de bridage droit et gauche d'axe de roue (3), et déposer le boulon d'axe de roue (5).
4. Retirer l'axe de roue avant (4) et déposer le roue avant.



- (5) Boulon d'axe de roue

Notes pour la repose:

Placer la roue avant entre les fourreaux de fourche et introduire l'axe de roue par le côté gauche à travers le fourreau de fourche gauche et le moyeu de roue.

PRECAUTION

Lors de la repose de la roue, placer avec soin le disque de frein gauche entre les plaquettes de frein en prenant garde de ne pas les endommager.

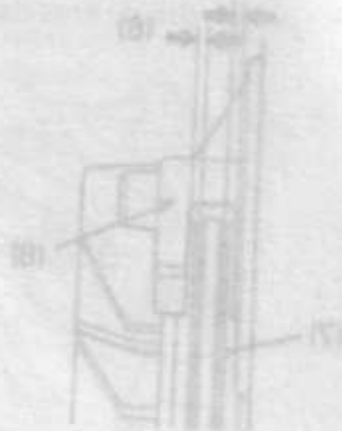


Serrer le boulon d'axe de roue au couple spécifié.
Couple de serrage de l'axe de roue avant:

60 N·m (6,0 kg·m)

Placer l'étrier droit sur le disque, en faisant attention à ne pas endommager les plaquettes de frein. Reposer les boulons de fixation de l'étrier et les serrer à un couple de :

27 N·m (2,7 kg·m)

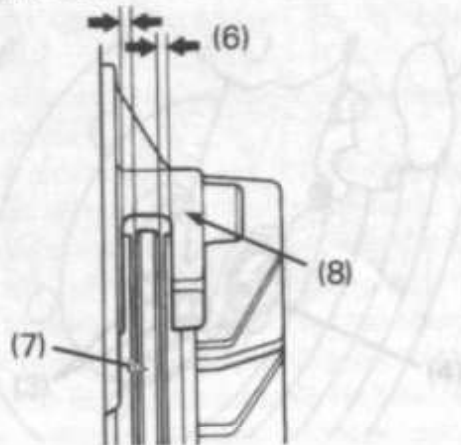


Mesurer le jeu (6) entre chaque surface du disque de frein gauche (7) et le support de l'étrier gauche (8) avec un calibre d'épaisseur de 0,7 mm (9) (voir croquis).

Si la cale pénètre facilement, serrer les vis de bridage droit et gauche d'axe de roue (3) au couple spécifié.

Couple de serrage des vis de bridage d'axe de roue:

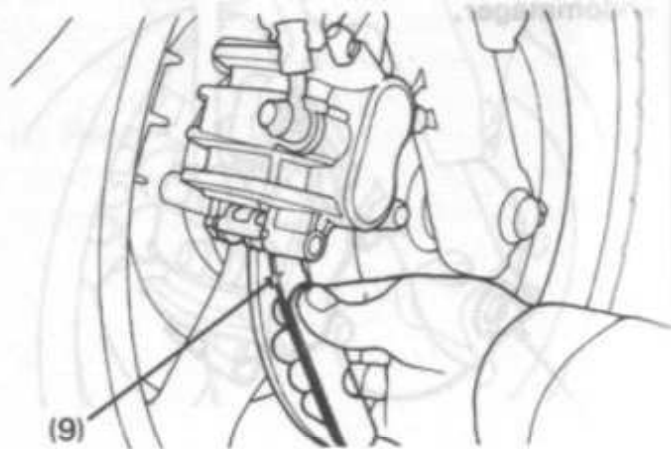
22 N·m (2,2 kg·m)



(6) Jeu de bridage d'axe de roue (8) Support d'étrier
(7) Disque de frein

ATTENTION

- * Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour le serrage, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un montage incorrect peut se traduire par une perte de l'efficacité de freinage.

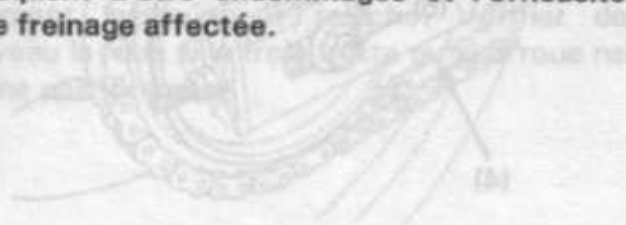


(9) Calibre d'épaisseur

Si le calibre d'épaisseur ne peut être facilement inséré, tirer la patte gauche vers l'extérieur ou la pousser vers l'intérieur jusqu'à ce que le calibre puisse être inséré et serrer serrer les boulons de bridage d'axe avec le calibre inséré. Après le serrage, retirer le calibre. Après la repose de la roue, appliquer les freins à plusieurs reprises, puis vérifier le jeu entre le support d'étrier et le disque au niveau des deux disques. Ne pas laisser la motocyclette sans un jeu adéquat.

▲ATTENTION

- Si le jeu entre le disque et le support d'étrier n'est pas correct, les disques de frein risquent d'être endommagés et l'efficacité de freinage affectée.



(A) Insertion du calibre d'épaisseur. (B) Ajustement du jeu entre le disque et le support d'étrier.

ATTENTION

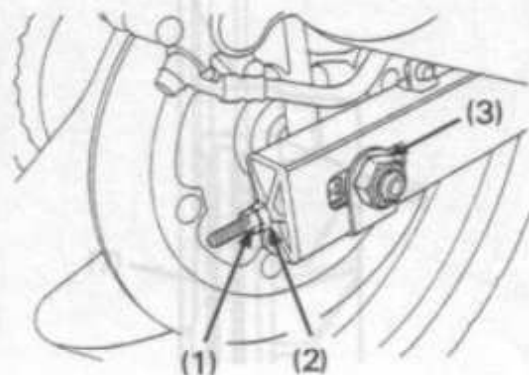
Après la réparation, vérifier le jeu entre le disque et le support d'étrier. Si le jeu n'est pas correct, ajuster le jeu en tournant les écrous de réglage. Après l'ajustement, appliquer les freins à plusieurs reprises et vérifier le jeu entre le disque et le support d'étrier. Ne pas laisser la motocyclette sans un jeu adéquat.



(B) Ajustement du jeu entre le disque et le support d'étrier. (C) Ajustement du jeu entre le disque et le support d'étrier.

Dépose de la roue arrière

1. Placer la moto sur sa béquille centrale.
2. Desserrer les contre-écrous (1) des écrous de réglage de chaîne secondaire et les écrous de réglage (2).
3. Déposer l'écrou d'axe de roue arrière (3).
4. Déposer la chaîne secondaire (4) de la couronne arrière en poussant la roue arrière vers l'avant.
5. Déposer l'axe de roue arrière (5), l'entretoise latérale et la roue arrière du bras oscillant.

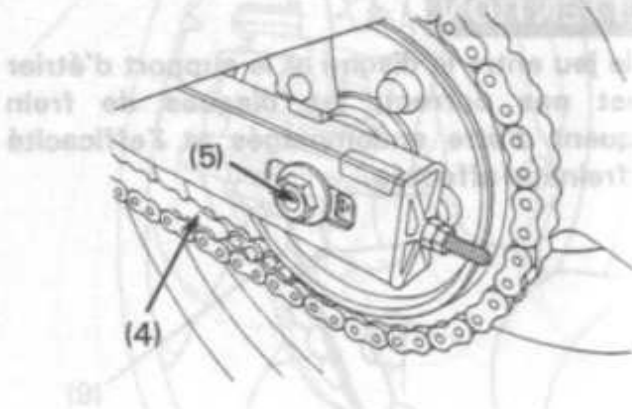


(1) Contre-écrous
(2) Ecrus de réglage

(3) Ecrus d'axe de roue

NOTE:

- * Ne pas appuyer sur la pédale de frein lorsque la roue à été déposée de la moto. Les pistons d'étrier seraient chassés hors du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas le circuit de freinage doit être révisé. Confier cette opération à un concessionnaire Honda agréé.



(5) Calibre d'épaisseur

(4) Chaîne secondaire (5) Axe de roue arrière

Notes pour la repose :

Pour reposer la roue arrière, inverser l'ordre de la repose. Serrer l'écrou d'axe de roue au couple spécifié.

Couple de serrage de l'écrou d'axe de roue:
95 N·m (9,5 kg·m)

PRECAUTION

* Lors de la repose de la roue, placer soigneusement le disque de frein entre les plaquettes pour éviter d'endommager les plaquettes.

Après avoir reposé la roue, serrer le frein à plusieurs reprises et s'assurer que la roue tourne librement lorsqu'on le relâche. Vérifier de nouveau la roue si le frein frotte ou si la roue ne tourne pas librement.

ATTENTION

* Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour le serrage, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un montage incorrect peut se traduire par une perte de l'efficacité de freinage.

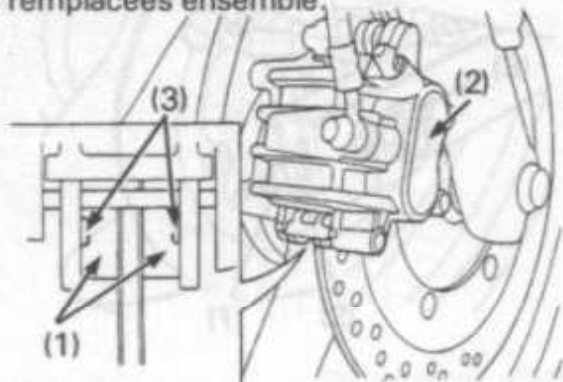


USURE DES PLAQUETTES DE FREIN

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

L'usure des plaquettes dépend de la sévérité d'utilisation de la moto, du type de pilotage et des conditions de la chaussée. Les plaquettes (1) s'usent plus rapidement sur des routes sales et détrempées. A tous les intervalles d'entretien périodique, contrôler les plaquettes visuellement depuis le dessous de l'étrier (2) afin de déterminer leur degré d'usure.

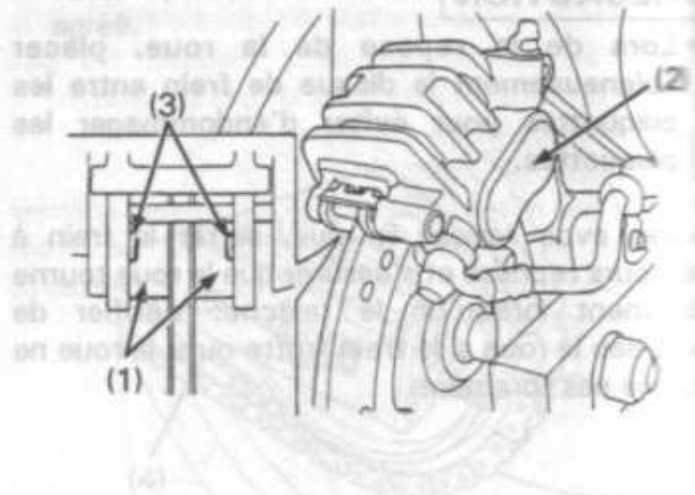
Si l'usure d'une des plaquettes atteint le trait de limite d'usure (3), les deux plaquettes doivent être remplacées ensemble.



(AVANT) (1) Plaquettes (2) Etrier (3) Traits de limite d'usure

NOTE:

* N'utiliser que les plaquettes de frein d'origine Honda en vente chez les concessionnaires agréés Honda. Lorsqu'une intervention sur les freins est nécessaire, s'adresser à un concessionnaire Honda.



(ARRIERE) (1) Plaquettes (2) Etrier (3) Traits de limite d'usure

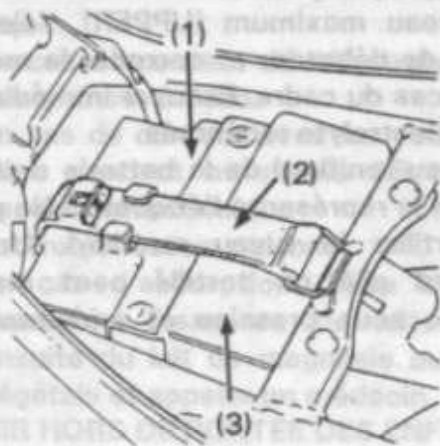
(4) Chaîne secondaire (5) Axe de roue

BATTERIE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

Si la moto est utilisée avec une quantité insuffisante d'électrolyte dans la batterie, il se produira un sulfatage et une détérioration des plaques de la batterie.

En cas de pertes rapides d'électrolyte ou si la batterie semble faible et entraîne des difficultés au démarrage ou d'autres problèmes électriques, s'adresser à un concessionnaire agréé Honda.



(1) Batterie
(2) Sangle

(3) Couvercle

Electrolyte de la batterie:

La batterie (1) se trouve sous la selle. Décrocher la sangle (2) et retirer le couvercle de la batterie (3). Sortir la trousse à outils et remonter le séparateur (4).

Vérifier le niveau de l'électrolyte avec la machine sur sa béquille centrale sur un sol de niveau. Le niveau de l'électrolyte doit se trouver compris entre les repères de niveau maximum (UPPER) (5) et minimum (LOWER) (6) sur le côté de la batterie.

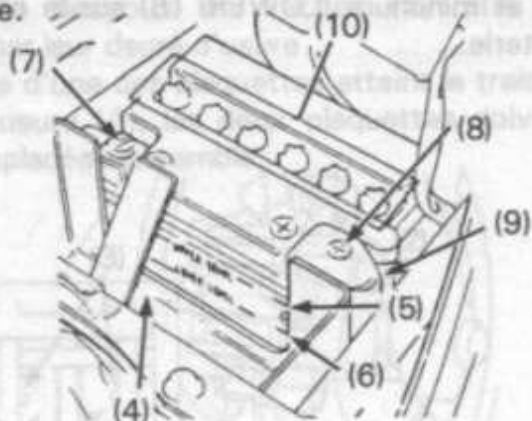


Si le niveau d'électrolyte est bas, débrancher tout d'abord le câble négatif (-) (7) à la batterie, puis débrancher le câble positif (+) (8).

Débrancher le tuyau reniflard (9).

Déposer la batterie. Retirer les bouchons de remplissage de la batterie (10).

Faire soigneusement l'appoint d'eau distillée jusqu'au repère de niveau supérieur (UPPER) à l'aide d'une petite seringue ou d'un entonnoir en plastique.



(4) Séparateur
(5) Niveau maximum (UPPER)

(6) Niveau minimum (LOWER)

(7) Borne négative

(8) Borne positive
(9) Tuyau de reniflard
(10) Bouchons de remplissage

PRECAUTION

- * Lors de la vérification du niveau du liquide la batterie ou de l'addition d'eau distillée s'assurer que le tuyau de prise d'air est connecté à la sortie de prise d'air de la batterie.
- * N'utiliser que de l'eau distillée pour la batterie. L'eau du robinet en raccourcirait la durée de service.
- * Si l'on remplit la batterie au-dessus du repère de niveau maximum (UPPER), l'électrolyte risque de déborder et corroder le moteur et les pièces du cadre. Essuyer immédiatement toute électrolyte renversée.
- * Le tuyau reniflard de la batterie doit passer comme le représente l'étiquette. Ne pas plier ou tortiller le tuyau reniflard. Un tuyau reniflard plié ou tortillé peut mettre la batterie sous pression et endommager la cuve.

ATTENTION

- La batterie dégage des gaz explosifs. Ne pas autoriser d'étincelles, flammes ou cigarettes à proximité. Lors de la recharge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit clos, s'assurer que l'aération est suffisante.
- La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Un contact avec la peau ou les yeux peut provoquer de graves brûlures. Porter des vêtements protecteurs et un masque.
 - En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincer à l'eau.
 - En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler un médecin.
- L'électrolyte est un poison.
 - En cas d'absorption, boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Absorber ensuite du lait de magnésie ou de l'huile végétale et appeler un médecin.
- TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

REEMPLACEMENT DES FUSIBLES

Le fusible principal de recharge (A) se trouve au

Le fusible principal de la batterie (B) se trouve

Le porte-fusibles (C) se trouve sous le

Le fusible de la batterie (D) se trouve sous le



(A) Boîte à fusibles
(B) Fusible principal de recharge

(C) Connecteur de fusible principal
(D) Fusible principal de la batterie

REPLACEMENT DES FUSIBLES

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

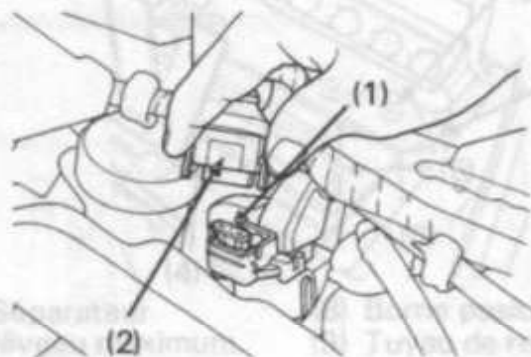
Le fusible principal (1) se trouve près du réservoir de frein arrière, derrière le cache latéral droit. Le calibre des fusible principal est de:

30A (fusible principal)

Le fusible principal de rechange (3) se trouve sur la sangle de la batterie.

La boîte à fusibles (4) se trouve sous cache intérieur gauche. Le calibre des fusibles est de:

10A et 20A



(1) Fusible principal

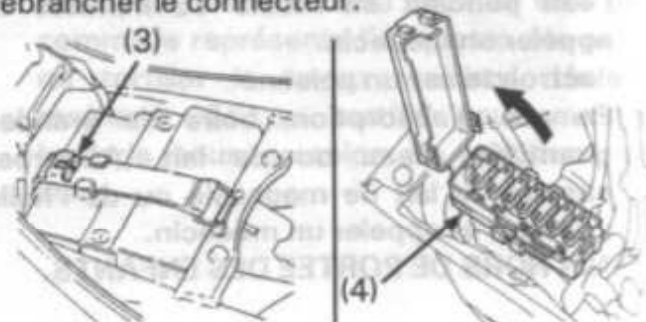
(2) Connecteur de fil

Si les fusibles sautent fréquemment, c'est généralement le signe d'un court-circuit ou d'une surcharge dans le circuit électrique. Confier dans ce cas la réparation à un concessionnaire Honda.

PRECAUTION

* Avant de contrôler ou de remplacer les fusibles, placer le contacteur d'allumage sur OFF pour empêcher un court-circuit accidentel.

Pour remplacer le fusible principal (1), déposer le cache latéral droit, débrancher le connecteur de fil (2) du contacteur magnétique du démarreur et retirer le vieux fusible. Poser le nouveau et rebrancher le connecteur.

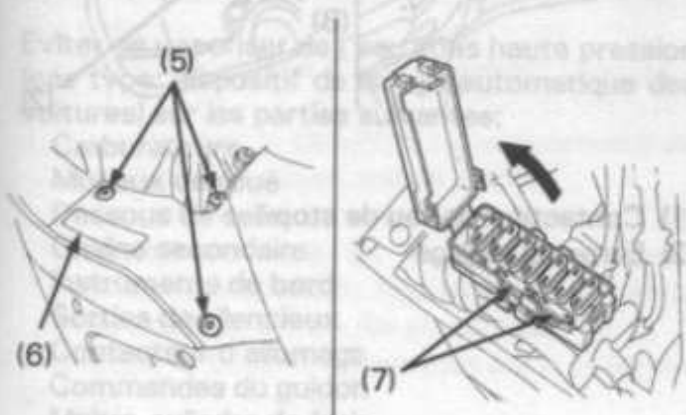


(3) Fusible principal de rechange

(4) Boîte à fusibles

NETTOYAGE

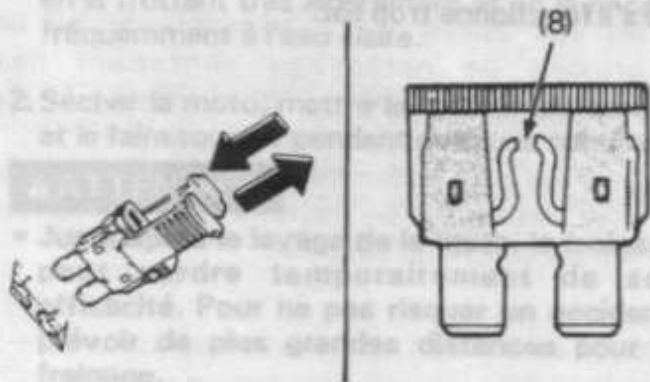
Pour remplacer les fusibles de la boîte à fusibles (4), déposer les boulons à six pans (5) et le cache intérieur gauche (6). Les fusibles de rechange (7) se trouvent dans la boîte à fusibles. Tirer le vieux fusible hors des pinces à l'aide de l'extracteur de fusible. Enfoncer le nouveau fusible dans les pinces et reposer le couvercle de la boîte à fusibles.



- (5) Boulons à six pans (7) Fusibles de rechange
(6) Cache intérieur gauche

▲ATTENTION

• Ne jamais utiliser un fusible de calibre différent de celui qui est prescrit. Ceci pourrait endommager sérieusement le circuit électrique ou provoquer un incendie, avec une perte dangereuse des feux ou de la puissance du moteur.



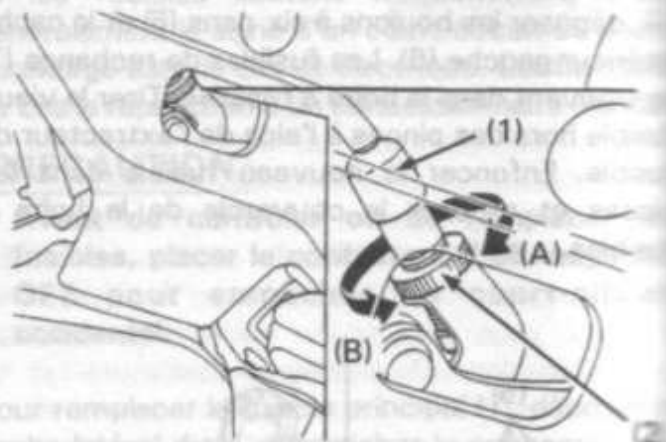
- Extracteur de fusible (8) Fusible sauté

REGLAGE DU FEU STOP

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 54.)

Vérifier de temps en temps le fonctionnement du contacteur de feu de stop (1) derrière le cache inférieur droit.

L'ajustement est effectué en tournant l'écrou de réglage (2). Tourner l'écrou dans le sens (A) si le contacteur fonctionne trop tard et dans le sens (B) s'il fonctionne trop tôt.



- (1) Contacteur de feu de stop
- (2) Ecrou de réglage



(1) Extracteur de fusible

(2) Connecteur de fil

(3) Fusible principal de recharge

(4) Boîte à fusibles

NETTOYAGE

Nettoyer régulièrement la moto pour en protéger le fini de surface. Vérifier également si elle n'est pas endommagée ou usée et si elle ne présente pas de fuites d'huile, de liquide de refroidissement ou de liquide de frein.

PRECAUTION

- De l'eau (ou de l'air) sous haute pression peut endommager certaines pièces de la moto.

Eviter de vaporiser de l'eau sous haute pression (cas type: dispositif de lavage automatique des voitures) sur les parties suivantes:

- Carburateurs
- Moyeux de roue
- Dessous de selle
- Chaîne secondaire
- Instruments de bord
- Sorties de silencieux
- Contacteur d'allumage
- Commandes du guidon
- Maître-cylindre de frein
- Maître-cylindre d'embrayage
- Dessous de réservoir d'essence

1. Après le nettoyage, rincer entièrement la moto avec une grande quantité d'eau propre. Des restes de détergent puissant risquent de corroder les pièces en alliage.

NOTE:

- * Nettoyer le carénage, et autres pièces en plastique, à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humecté avec une solution d'eau et de détergent neutre. Nettoyer la surface sale en la frottant très légèrement et en la rinçant fréquemment à l'eau claire.

2. Sécher la moto, mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant quelques minutes.

ATTENTION

- * Juste après le lavage de la moto, le freinage peut perdre temporairement de son efficacité. Pour ne pas risquer un accident, prévoir de plus grandes distances pour le freinage.
3. Avant de piloter, tester les freins. Il pourra être nécessaire d'actionner plusieurs fois les freins pour qu'ils retrouvent leur efficacité normale.
 4. Graisser la chaîne d'entraînement immédiatement après avoir lavé et séché la moto.

Entretien des roues en aluminium

L'aluminium se corrode au contact de la poussière, de la boue, du sel répandu sur la route etc... Après la conduite, nettoyer les roues avec une éponge humide et un détergent doux, puis bien les rincer à l'eau et les essuyer avec un chiffon propre.

PRECAUTION

- * Ne pas utiliser de la laine d'acier ou un produit de nettoyage contenant des substances abrasives pour nettoyer les roues : ceci pourrait les endommager.
- * Pour ne pas endommager la roue, s'arrêter pour monter sur les trottoirs et ne pas frotter la roue contre un obstacle.

Nettoyer régulièrement la moto pour éviter le risque de surchauffe. Vérifier également si elle n'est pas endommagée ou usée et si elle ne présente pas de fuites d'huile, de liquide de refroidissement ou de liquide de frein.



- (1) Contacteur de sécurité de l'arrêt de l'embrayage
 - (2) Écrou de réglage
- une seconde
l'embrayage de bord
les de silencieux
le moteur d'embrayage
commandes du guidon
le cylindre de frein
le cylindre d'embrayage
le réservoir d'essence

GUIDE DE REMISAGE

REMISAGE

Avant un remisage prolongé, pour l'hiver par exemple, il est nécessaire de prendre certaines précautions pour éviter que la moto ne se détériore par suite à son inutilisation. Si des réparations sont nécessaires, elles doivent être effectuées AVANT le remisage de la moto: elles risqueraient autrement d'être oubliées lors de la remise en service.

1. Renouveler l'huile moteur et remplacer le filtre à huile.
2. Graisser la chaîne d'entraînement (voir page 70).
3. S'assurer que le circuit de refroidissement est rempli d'une solution antigel à 50%.
4. Vidanger le réservoir d'essence et les carburateurs dans un récipient à essence approuvé. Vaporiser l'intérieur du réservoir avec une huile antirouille en aérosol.
Reposer le bouchon d'essence sur le réservoir.

NOTE: voir d'essence

- * La vidange du carburateur est très importante si le remisage doit durer plus d'un mois; elle assure des performances normales lors de la remise en service.

ATTENTION

- * L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Effectuer cette opération dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes, ni étincelles près de l'endroit de stockage de l'essence ou près du moteur au moment de la vidange ou au moment de faire le plein.
5. Retirer les bougies d'allumage et verser une cuillerée (15—20 cm³) d'huile moteur propre dans chaque cylindre. Lancer le moteur à plusieurs reprises pour permettre une bonne répartition de l'huile, puis reposer les bougies d'allumage.

NOTE:

- * Lors du lancement du moteur, le bouton d'arrêt du moteur doit être sur OFF et chaque bougie d'allumage doit se trouver dans son capuchon et mise à la masse pour ne pas risquer d'endommager le circuit d'allumage.

Le pilote et un passager

192 kg

191 kg --- SW

6. Déposer la batterie. La ranger dans un endroit à l'abri du gel et des rayons directs du soleil. Vérifier le niveau de l'électrolyte et recharger la batterie par charge lente une fois par mois.
7. Laver la moto et la sécher. Cirer toutes les surfaces peintes. Enduire les parties chromées avec de l'huile antirouille.
8. Gonfler les pneus aux pressions préconisées. Placer la moto sur cales pour que ses roues ne touchent pas le sol.
9. Recouvrir la moto d'une bâche (ne pas utiliser de bâches en matière plastique ni de matériaux à revêtement) et la ranger dans un endroit non chauffé, à l'abri de l'humidité et dont les variations de températures journalières sont minimum. Veiller à ce que la moto ne soit pas exposée aux rayons directs du soleil.

NOTE: Lors du lancement du moteur, le bouton d'arrêt du moteur doit être sur OFF et chaque pouce d'allumage doit se trouver dans son capuchon et mise à la masse pour ne pas risquer d'endommager le circuit d'allumage.

FIN DU REMISAGE

1. Retirer la bâche et nettoyer la moto.
Renouveler l'huile du moteur si plus de 4 mois se sont écoulés depuis le début du remisage.
2. Vérifier le niveau d'électrolyte et, si nécessaire, recharger la batterie. Reposer la batterie.
3. Vidanger l'excès d'huile antirouille en aérosole du réservoir d'essence. Faire le plein avec de l'essence fraîche.
4. Effectuer tous les "Contrôles avant l'utilisation" (page 40).
Tester la moto en roulant à faible allure dans un endroit sûr à l'écart de la circulation.

CARACTERISTIQUES

DIMENSIONS

Longueur hors-tout	2.235 mm
Longueur de chaise	2.260 mm ··· N, FI, G, SD, DE
Dimensions de pouce avant	2.275 mm ··· SW
Largeur hors-tout	740 mm
Hauteur hors-tout	1.225 mm
Empattement	1.500 mm

POIDS

Poids à sec	230 kg
	231 kg ··· SW

CAPACITES

Huile moteur	3,8 l
(Après la vidange et e remplacement du filtre à huile)	4,5 l
(Après le démontage)	21,0 l
Réservoir d'essence	3,5 l
Réserve d'essence	2,8 l
Capacité du circuit de refroidissement	
Nombre de passagers	Le pilote et un passanger
Poids maximal autorisé	192 kg
	191 kg ··· SW

MOTEUR la batterie. Le ranger dans un endroit

à l'abri du gel et des rayons directs du soleil.

Alésage et course 77,0 x 53,6 mm

Taux de compression 10,5:1

Cylindrée 998 cm³

Bougie d'allumage Enduire les parois

Standard DPR9EA-9 (NGK)

Ecarterment des électrodes X27EPR-U9 (NIPPONDENSO)

Régime de ralenti 0,80-0,90 mm

1.000 ± 100 min⁻¹ (tr/mn)

1.000 ± 50 min⁻¹ (tr/mn) ··· SW, AR

FIN DU REMISAGE

1. Retirer la bâche et nettoyer la moto.

2. Vérifier l'huile du moteur et la remplacer si nécessaire.

3. Vérifier le niveau d'électrolyte et le recharger si nécessaire.

4. Vérifier le niveau d'essence et le recharger si nécessaire.

5. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

6. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

7. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

8. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

9. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

10. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

11. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

12. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

13. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

14. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

15. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

16. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

17. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

18. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

19. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

20. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

21. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

22. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

23. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

24. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

25. Vérifier le niveau d'huile et le recharger si nécessaire.

CADRE ET SUSPENSION

Angle de chasse	27°
Longueur de chasse	110 mm
Dimensions de pneu avant	120/70 VR17-V270
Dimensions de pneu arrière	170/60 VR17-V270

TRANSMISSION

Démultiplication primaire	1,786
Rapports	
1re	2,750
2e	2,067
3e	1,647
4e	1,368
5e	1,174
6e	1,045
Démultiplication finale	2,471

CIRCUIT ELECTRIQUE

Batterie	12V—14AH
Alternateur	Générateur CA

FEUX ET TÊMOINS

Phare (feu de route/code)	12V—60/55W x 2
Éclairage des rétroviseurs	12V—60/55W x 1... IT
Feu de position	12V—5W
Feu arrière/stop	12V—5/21W x 2
Clignotant	Avant 12V—21W x 2
	Arrière 12V—21W x 2
Eclairage des instruments de bord	12V—1,7W x 4
Témoin de point-mort	12V—3,4W
Témoin de clignotant	12V—3,4W x 2
Témoin de feu de route	12V—3,4W
Témoin de pression d'huile	12V—3,4W
Témoin de béquille latérale	12V—3,4W

FUSIBLE

10A x 5, 20A x 2
30A (fusible principal)